

Мощный проигрыватель компакт-дисков с встроенным проигрывателем магнитофонных кассет, приемником СВ / УКВ диапазонов, процессором цифровой обработки звука и возможностью управления внешним многодисковым проигрывателем компакт-дисков

**SUPER TUNER III**

---

**Руководство пользователя**

**Руководство по установке**

**FH-P8800**



ME 20

**Pioneer**

# Содержание

Обращение к покупателю . . . . .	4	● Поиск дорожки и быстрый переход вперед/назад	
<b>Назначение органов управления . . . . .</b>	<b>6</b>	● Поиск диска	
● Откидная передняя панель (закреплена на устройстве)		● Поиск диска по номеру (для проигрывателей на 6 и 12 дисков)	
● Передняя панель откинута		Индикаторы, отображаемые на дисплее, и соответствующие органы управления . . . . .	18
● Пульт дистанционного управления		Вход в меню функций . . . . .	19
<b>Пульт дистанционного управления и уход за ним . . . . .</b>	<b>7</b>	Использование меню функций . . . . .	19
Пользование пультом дистанционного управления . . . . .	8	Вход в меню детальных настроек . . . . .	21
Батареи . . . . .	8	Функции меню детальных настроек . . . . .	22
<b>Подготовка к использованию изделия . . . . .</b>	<b>9</b>	<b>Функции приемника . . . . .</b>	<b>23</b>
О данном изделии . . . . .	9	● Настройка в режиме автоматического поиска близких радиостанций «LOCAL»	
О данном руководстве пользователя . . . . .	9	● Запись в память частот станций с самым сильным сигналом «BSM»	
● Индикация на дисплее		<b>Использование встроенным проигрывателем компакт-дисков . . . . .</b>	<b>24</b>
Сброс установок микропроцессора . . . . .	9	● Повторное воспроизведение «REPEAT»	
Меры предосторожности . . . . .	10	● Воспроизведение в случайном порядке «RANDOM»	
<b>Основные операции по управлению устройством . . . . .</b>	<b>11</b>	● Ознакомительное воспроизведение «T-SCAN»	
Прослушивание музыки . . . . .	11	● Режим паузы «PAUSE»	
Регулировка угла наклона дисплея . . . . .	12	● Режим сжатия «COMP» и выделения динамических басов «DBE»	
Основные операции по управлению приемником . . . . .	13	● Ввод названия диска «TITLE IN»	
● Настройка вручную и в режиме автоматического поиска		● Отображение названия диска	
● Предварительная настройка радиостанций		Функция «CD TEXT» . . . . .	26
● Диапазон		<b>Использование проигрывателя магнитофонных кассет . . . . .</b>	<b>27</b>
Основные функции управления встроенным проигрывателем компакт-дисков . . . . .	14	● Повторное воспроизведение «REPEAT»	
● Извлечение диска		● Ознакомительное воспроизведение «SCAN»	
● Гнездо для загрузки диска в устройство		● Пропуск промежутков между записями «B.SKIP»	
● Поиск дорожки и быстрый переход вперед/назад		● Контрольное прослушивание радиоприемника «R.I»	
Основные операции по управлению проигрывателем магнитофонных кассет . . . . .	15	● Функция шумоподавления Dolby B «NR»	
● Открывание передней панели и извлечение кассеты		<b>Использование многодисковых проигрывателей компакт-дисков . . . . .</b>	<b>29</b>
● Изменение направления воспроизведения магнитофонной ленты		● Повторное воспроизведение «REPEAT»	
● Перемотка вперед / назад и поиск музыкальной записи		● Воспроизведение в случайном порядке «RANDOM»	
● Гнездо для установки кассеты		● Ознакомительное воспроизведение «SCAN»	
Основные функции управления многодисковым проигрывателем компакт-дисков . . . . .	17	● Режим паузы «PAUSE»	
		Функция мгновенного выбора дорожки «ITS» . . . . .	31

- Программирование мгновенного выбора дорожки «ITS»
- Воспроизведение внесенной в программу дорожки «ITS-PLAY»
- Удаление дорожки из программы
- Удаление диска из программы
- Название диска ..... 33
- Ввод названия диска «TITLE IN»
- Выбор дисков из списка их названий «TITLE LIST»
- Вывод на дисплей названия диска
- Режим сжатия «COMP» и выделения динамических басов «DBE» ..... 35
- Включение и выключение функций сжатия/выделения динамических басов
- Функция отображения текста, записанного на компакт-диске «CD-TEXT» (для проигрывателей и дисков, поддерживающих эту функцию) ..... 35
- Включение функции отображения на дисплее текстовой информации
- Отображение текста бегущей строкой
- Использование многодискового проигрывателя на 50 компакт-дисков ... 36

**Регулировка звучания ..... 37**

- Вход в меню регулировки звучания ..... 37
- Функции меню регулировки звучания ..... 57
- Регулировка акустического баланса «FADER»
- Выход сабвуфера «SUB.W»
- Изменение настроек сабвуфера «80HZ»
- Функция тонкомпенсации «LOUD»
- Регулировка уровня громкости источника «SLA»

**Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP) ..... 40**

- Вход в меню процессора цифровой обработки сигнала: «DSP Menu» ..... 40
- Функции меню процессора цифровой обработки сигнала ..... 40
- Графический эквалайзер
- Выбор амплитудно-частотной характеристики эквалайзера
- Настройка 13-полосного графического эквалайзера
- Селекторный переключатель конфигурации звукового поля, соответствующего положению и количеству пассажиров ..... 42
- Описание индикатора расположения пассажиров
- Настройка конфигурации стереофонического поля в соответствии с положением слушателя «POSITION»
- Функция автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера ..... 43

- Прежде чем приступить к операции автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера
- Выполнение процедуры автоматической настройки АЧХ эквалайзера
- Коды ошибок, возникающих в процессе автоматической настройки АЧХ эквалайзера

**Начальная настройка ..... 48**

- Вход в меню начальной настройки ..... 48
- Функции меню начальной настройки ... 49
- Установка времени
- Установка календаря
- Настройка включения режима отображения часов
- Настройка режима использования дополнительного оборудования («AUX»)
- [RTF bookmark start: перерыв][RTF bookmark end: перерыв]Настройка режима автоматической регулировки яркости дисплея «DIMMER»
- Выбор настройки ступенчатой цифровой регулировки усиления «DIG.ATT»
- Выбор функции регулировки контрастности «CONTRAST»

**Прочие функции ..... 52**

- Аттенуатор уровня громкости ..... 52
- Переключение режима индикации дисплея ..... 52
- Описание демонстрационного режима ... 53
- Использование дополнительного источника ..... 53
- Выбор дополнительного источника
- Ввод названия дополнительного источника
- Отключение звука по сигналу с сотового телефона ..... 53

**Уход за проигрывателем компакт-дисков ..... 54**

- Меры предосторожности ..... 54
- Сообщения об ошибках, выдаваемые встроенным проигрывателем компакт-дисков ..... 55

**Уход за проигрывателем магнитофонных кассет ..... 55**

- Меры предосторожности ..... 55
- Дополнительная информация о проигрывателе магнитофонных кассет
- Чистка магнитной головки ..... 56

**Технические характеристики ..... 57**

**Руководство по установке ..... 59**



### **Обращение к покупателю:**

Выбор устройства высококачественного воспроизведения звука, такого, как только что приобретенный Вами аппарат, является только первым шагом к музыкальному наслаждению. Теперь пришло время решить, как использовать максимальным образом восхитительные возможности, которыми обладает Ваше оборудование. Производитель Вашего аппарата и Группа бытовой электроники Ассоциации электронной промышленности желает, чтобы Вы получили максимальное удовольствие от прослушивания музыкальных записей с безопасным для Вас уровнем сигнала. Уровнем, при котором звук остается громким и чистым, без раздражающей резкости и искажений, и, что более важно, безопасным для слуха.

Ощущения могут быть обманчивыми. Со временем «уровень комфортного звука» Вашего слуха приспособливается к более высокому уровню громкости. Поэтому тот уровень громкости, который кажется «нормальным», на самом деле может быть избыточным и опасным для слуха. Защитите себя от этого, установив уровень громкости оборудования до того, как произойдет привыкание слуха.

### **Правила установки безопасного уровня громкости:**

- Установите регулятор громкости на малый уровень.
- Медленно увеличивайте громкость до тех пор, пока звук не достигнет комфортного уровня, будет чистым, без искажений.

### **Действия после установки комфортного уровня громкости:**

- Запомните положение регулятора и оставьте его.  
Потратив минуту на эту операцию, Вы обезопасите свой слух от потери чуткости в будущем. Ведь мы хотим, чтобы Вы наслаждались всем богатством звуков в течение всей жизни.

### **Мы хотим, чтобы Вы наслаждались богатством звуков в течение всей жизни**

Если пользоваться Вашим новым звуковоспроизводящим оборудованием разумно, то оно будет доставлять Вам радость и наслаждение в течение всей жизни. Так как ухудшение слуха от избыточной громкости часто происходит незаметно, пока оно не становится необратимым, изготовитель данного музыкального оборудования и Группа бытовой электроники Ассоциации электронной промышленности рекомендует избегать длительного прослушивания чрезмерно громких звуков. Ниже представлена таблица уровней громкости, которая может защитить Ваш слух.

<b>Уровень громкости, дБ</b>	<b>Пример акустической обстановки</b>
30	Тихий библиотечный зал, тихий шепот
40	Жилая комната, холодильник, спальня, окна которой не выходят на проезжую улицу
50	Тихая улица с редким движением, обычная беседа, тихий офис
60	Кондиционер воздуха на расстоянии в 7 метров, швейная машинка
70	Пылесос, фен, шумный ресторанный зал
80	Городское движение средней интенсивности, уборка мусора, будильник на расстоянии в 60 см.

**Указанные ниже уровни звука могут быть опасными в течение длительного воздействия**

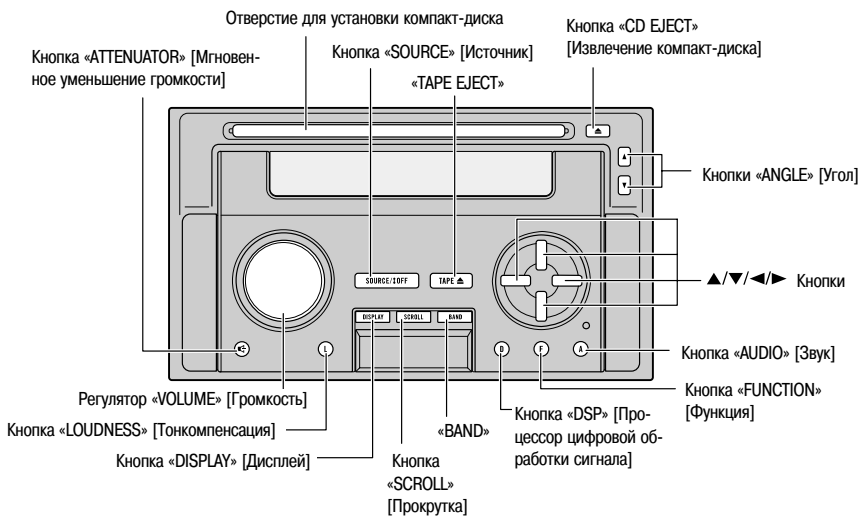
90	Метро, мотоцикл, дорога с грузовым движением, газонокосилка
100	Мусоровоз, цепная пила, пневматическая дрель
120	Рок-концерт в непосредственной близости к акустическим системам, удар грома
140	Выстрел огнестрельного оружия, реактивный самолет
180	Ракетная пусковая площадка

Информация предоставлена организацией по исследованию глухоты.



# Назначение органов управления

## Откидная передняя панель (в закрытом состоянии)



Кнопка «TAPE EJECT» [Извлечение магнитофонной кассеты]

Кнопка «BAND» [Диапазон]

## Передняя панель открыта

При откинутой передней панели используются кнопки 1 - 6.

Подробное описание операции отсоединения передней панели представлено на странице 12.



## Назначение органов управления

### Пульт дистанционного управления

К данному устройству прилагается пульт дистанционного управления (ДУ). Назначение и функции кнопок на пульте ДУ повторяют функции органов управления на передней панели устройства.



# Пульт дистанционного управления и уход за ним

## Пользование пультом дистанционного управления

Для удобства управления данное устройство имеет пульт дистанционного управления.

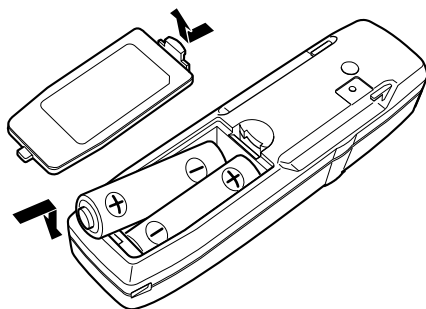
- Для управления устройством с помощью пульта, направьте его на переднюю панель.
- Когда пультом дистанционного управления не пользуются, закрепите его в специальном держателе.

### Меры предосторожности:

- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах с высокой температурой и под солнцем.
- При освещении прямым солнечным светом пульт дистанционного управления может не работать должным образом.
- Не позволяйте пульту дистанционного управления падать на пол. Он может попасть под педаль тормоза или газа и помешать ее работе.
- Если на пульте дистанционного управления одновременно нажать кнопки «FUNCTION» и «BAND», то это нарушит нормальную работу пульта. Чтобы восстановить функционирование пульта, нажмите одновременно кнопки «AUDIO» и «BAND».

## Батареи

- Снимите крышку в нижней части задней панели пульта ДУ и, соблюдая полярность (+) и (-), установите батареи.



### Меры предосторожности:

- Применяйте только батареи типа «AAA» или R03 (по классификации МЭК) напряжением 1,5 В.
- Если пультом дистанционного управления не предполагается пользоваться в течение месяца или более, то извлеките из него батареи.
- Не пытайтесь перезаряжать прилагаемые к пульту батареи.
- Не устанавливайте одновременно старую и новую батарею.
- Если батарея протекла, то удалите все следы электролита и установите новые батареи.

## **Подготовка к использованию изделия**

### **О данном руководстве пользователя**

Данное изделие обладает целым рядом сложных функций, обеспечивающих превосходное качество приема и функционирования. Все функции отличаются максимально возможной простотой использования, однако управление многими из них требует специального разъяснения. Данное руководство пользователя предоставит вам всю необходимую информацию для использования всех преимуществ, потенциально заложенных в многочисленных функциях устройства, и обеспечит получение максимального удовольствия от прослушивания.

Перед началом использования изделия рекомендуется предварительно ознакомиться с описанием всех его функций, приведенном в данном руководстве. Особое внимание следует уделить ознакомлению с разделом «Меры предосторожности», приведенном на странице 8, а также с мерами предосторожности, содержащимися в других разделах руководства.

В этом руководстве описание работы всех функций приведено с использованием органов управления передней панели устройства. Те же самые операции можно выполнять и при помощи пульта дистанционного управления. Кроме того, пульт дистанционного управления позволяет менять источник воспроизводимого сигнала одним нажатием кнопки. Эта функция на передней панели устройства отсутствует.

### **Индикация на дисплее**

Информация, отображаемая на дисплее, различается в зависимости от того, открыта передняя панель или закрыта. В данном руководстве вся индикация, отображаемая на передней панели, приведена для открытой передней панели.

### **Сброс установок микропроцессора**

В перечисленных ниже случаях необходимо сбросить установки микропроцессора:

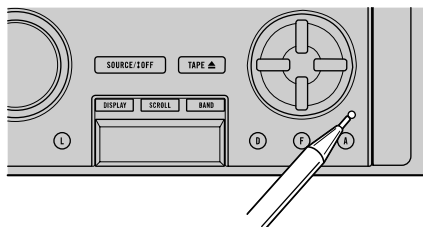
При пользовании устройством в первый раз после установки.

Если устройство не функционирует должным образом.

Если на дисплее появляются странные (неверные) сообщения.

## Пульт дистанционного управления и уход за ним

- Для сброса установок микропроцессора нажмите на панели управления при помощи шариковой ручки или любого другого предмета с тонким наконечником кнопку «RESET» [Сброс]



## Меры предосторожности

### **ОСТОРОЖНО:**

**ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И РЕГУЛИРОВКИ ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ, ОПИСАНИЕ КОТОРЫХ НЕ ПРЕДСТАВЛЕНО В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗДЕЙСТВИЮ ОПАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.**

### **ОСТОРОЖНО:**

**ПРИМЕНЕНИЕ ОПТИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЭТИМ УСТРОЙСТВОМ МОЖЕТ ПОВЫСИТЬ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ГЛАЗ**

- Сохраните это Руководство в качестве справочного материала по выполнению операций управления данным устройством и руководства по мерам безопасности.
- Всегда делайте громкость воспроизведения достаточно низкой, чтобы слышать звуки окружающего движения.
- Защищайте это устройство от влаги.
- В случае отсоединения аккумуляторной батареи память предварительных настроек стирается, и ее необходимо перепрограммировать.

# Основные операции по управлению устройством

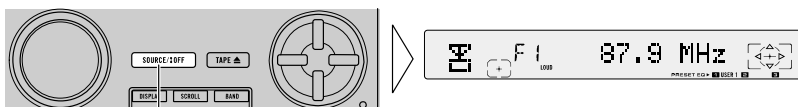
## Прослушивание музыки

Далее представлено описание предварительных операций, которые необходимо выполнить перед прослушиванием музыки.

### Замечание:

- Установите в устройство диск. (См. стр. 14).
- Установите в устройство магнитофонную кассету. (См. стр. 16).

### 1. Выберите нужный источник (например, приемник).



При каждом нажатии этой кнопки меняется источник звука...

### ■ Панель управления

При каждом нажатии на кнопку «SOURCE» [Источник] происходит смена выбранного источника сигнала в следующем порядке:

Встроенный проигрыватель компакт-дисков → приемник → проигрыватель магнитофонных кассет → многодисковый проигрыватель компакт-дисков (CD) → Внешнее устройство → «AUX» [Дополнительное устройство]

### ■ Пульт дистанционного управления

При каждом нажатии на перечисленные кнопки происходит смена выбранного источника сигнала в следующем порядке:

Кнопка включения проигрывателя компакт-дисков:

Встроенный проигрыватель компакт-дисков → многодисковый проигрыватель компакт-дисков → все выключено

Кнопка включения проигрывателя магнитофонных кассет:

Проигрыватель магнитофонных кассет → «AUX» → все выключено

Кнопка включения радиоприемника:

Радиоприемник → все выключено

### Замечание:

- Под внешним устройством подразумевается изделие Pioneer (которое, например, появится в будущем), хотя и не совместимое с проигрывателем в качестве источника, но основные функции которого могут управляться с данного устройства. Процессор может управлять только одним внешним устройством.

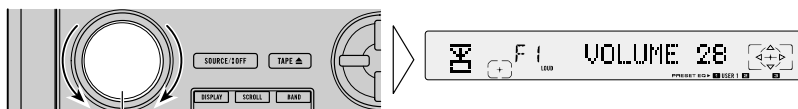
В указанных ниже случаях смена источника звука не произойдет:

- если происходит обращение к любому источнику не подключенному к данному изделию;
- если в этом устройстве отсутствует компакт-диск;
- если в этом устройстве отсутствует магнитофонная кассета;
- если в многодисковом проигрывателе компакт-дисков не установлен магазин с дисками;
- если в многодисковом проигрывателе дисков MD отсутствует диск;
- если «AUX» [Дополнительный вход] установлен в положение «OFF» [Выключено] (см. стр. 50).

## Основные операции по управлению устройством

- Если провод данного устройства, имеющий голубую с белым изоляцию, соединен с контактом реле управления автомобильной антенной, то при включении радиоприемника, автоматически выдвигается антенна. Для того чтобы убрать антенну, необходимо переключиться на другой источник.

### 2. Увеличение и уменьшение громкости.

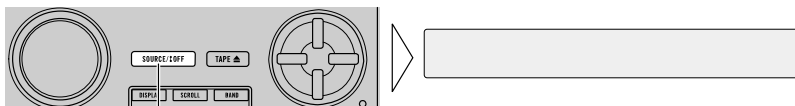


Для регулировки громкости вращайте регулятор «VOLUME».

#### Замечание:

- Для увеличения громкости поворачивайте регулятор по часовой стрелке.
- Для уменьшения громкости поворачивайте регулятор против часовой стрелки.

### 3. Выключение источника звука.

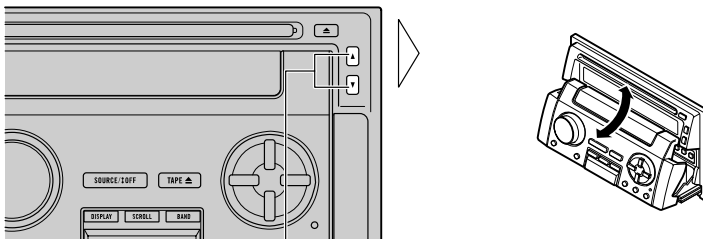


Нажать кнопку «SOURCE» и не отпускать ее 1 секунду.

## Регулировка угла наклона дисплея

Для облегчения пользования устройством можно отрегулировать угол наклона передней панели. Для этого после открывания передней панели нажимайте кнопки с 1 по 6.

- Выберите требуемый угол



Каждое нажатие меняет угол наклона.

## Основные операции по управлению устройством




### ВНИМАНИЕ:

- Не пользуйтесь устройством с открытой передней панелью. Если переднюю панель оставить открытой, то в случае дорожного происшествия это может привести к травме.
- Следите за тем, чтобы пальцы не оказались зажаты передней панелью при ее открывании или закрывании.

## Основные операции по управлению приемником


### Настройка вручную и в режиме автоматического поиска

- Способ настройки определяется длительностью нажатия кнопки  .

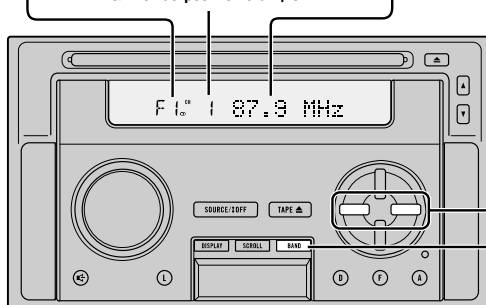
Ручная настройка (одно нажатие - один шаг сетки частот) 0,5 с или меньше

Настройка в режиме автоматического поиска 0,5 с или больше

### Замечание:

- Если нажимать кнопку дольше 0,5 с, то можно пропустить радиостанцию. Настройка в режиме автоматического поиска начнется сразу же, как только будет отпущена кнопка.
- Индикатор стереофонического приема «» появляется на дисплее в том случае, если приемник настроен на радиостанцию, вещающую в стереофоническом режиме.

Индикатор диапазона      Индикатор номера канала с предварительно настроенной станцией      Индикатор частоты



Предварительная настройка радиостанций

- Имеется возможность присвоить кнопкам мгновенной настройки (с 1-й по 6-ю) частоты вещания радиостанций. В этом случае настройка на нужную станцию выполняется одним нажатием на соответствующую кнопку.

Диапазон

«F1» → «F2» → «F3» → «AM»

## Основные операции

Вызов предварительно настроенной станции	2 с или меньше
Запись частоты вещания станции в память соответствующего канала	2 с или больше

### Замечание:

- Всего в память можно записать до 18 частот вещания радиостанций УКВ диапазона (6 станций в диапазоне «F1» (УКВ1), «F2» (УКВ2) и «F3» (УКВ3)) и 6 станций в диапазоне СВ (на дисплее данного устройства обозначается как «AM»).
- Для вызова станций, частоты которых присвоены кнопкам с 1-й по 6-ю, можно использовать кнопку ▲ или ▼.

## Основные функции управления встроенным проигрывателем компакт-дисков

### Извлечение диска

#### Замечание:

- Функцию воспроизведения компакт-диска можно включить или выключить, если диск остается в устройстве. (Смотрите стр. 11)
- Диск, который после выполнения операции извлечения остается частично вставленным в устройство, может быть поврежден или выпасть.

### Отверстие для установки диска

Проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить диски диаметра 12 см или диаметра 8 см. В устройство для воспроизведения загружается только один диск. Для воспроизведения компакт-дисков формата 8 см адаптер не требуется.



Поиск дорожки и быстрый переход вперед/назад

- Выбор функции поиска дорожки или быстрого перехода вперед/назад зависит от длительности нажатия кнопки ◀▶.

# Основные операции

## Основные операции по управлению проигрывателем магнитофонных кассет

Поиск дорожки	0,5 с или меньше
Быстрый переход вперед/назад	Удерживание в нажатом состоянии

### Замечание:

- Если диск не удается полностью вставить или не запускается воспроизведение, то проверьте, установлен ли диск рабочей стороной вниз. Нажмите кнопку «CD EJECT» [Извлечение компакт-диска] и проверьте, не поврежден ли диск. После этого попытайтесь заново загрузить его.
- Если компакт-диск вставлен в проигрыватель рабочей стороной вверх, то через несколько секунд он будет автоматически вытолкнут из устройства.
- Если встроенный проигрыватель компакт-дисков не функционирует должным образом, то на дисплее появится сообщение с кодом ошибки (например, «ERROR-14» [Ошибка-14]). Описание кодов ошибок имеется на стр. 55 данного руководства пользователя в разделе «Сообщения об ошибках, выдаваемые встроенным проигрывателем компакт-дисков».

### Замечание:

- После установки или извлечения кассеты не забывайте закрыть переднюю панель.

### Открыть / извлечь

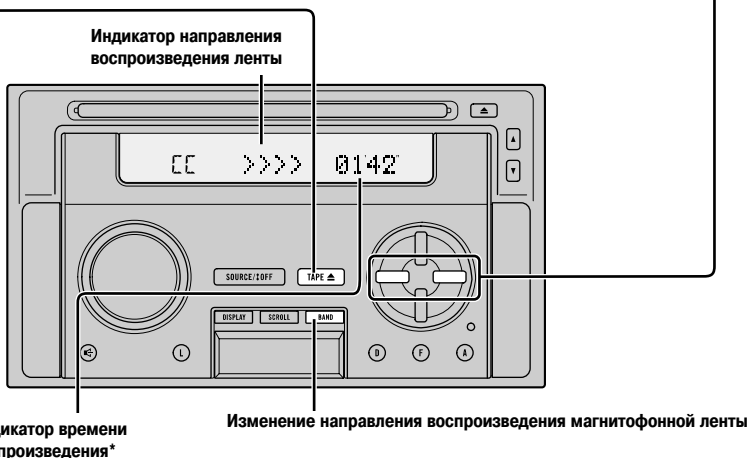
Нажмите кнопку «TAPE EJECT» - откроется передняя панель и кассета будет вытолкнута из устройства.

Если магнитофонная кассета в устройство не установлена, то нажатием кнопки «TAPE EJECT» [Извлечение магнитофонной кассеты] можно последовательно открывать и закрывать переднюю панель.

### Замечание:

- Если кассета остается в устройстве, то можно включить или выключить функцию воспроизведения магнитофонной кассеты. (Смотрите стр. 11)

Перемотка вперед / назад и поиск музыкальной записи\*\*



## Основные операции

### \* Индикатор времени воспроизведения

#### Замечание:

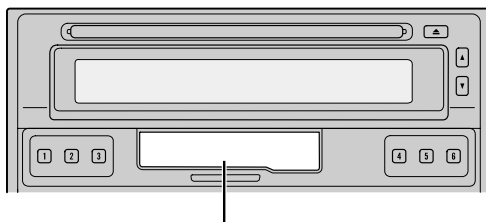
- Непрерывное время воспроизведения начинает отсчитываться от значения «00'00» в следующих случаях:
  - Когда вставлена новая кассета.
  - После изменения направления движения ленты при воспроизведении.
  - После перемотки ленты на начало текущей стороны.
- Непрерывный отсчет времени воспроизведения останавливается в момент включения перемотки вперед или назад, а также во время работы функции поиска музыкальной записи.

### \*\* Перемотка вперед / назад и поиск музыкальной записи

- Каждое нажатие на кнопку «▶» последовательно включает функцию перемотки вперед или поиска музыкальной записи в прямом направлении.  
«FF» (перемотка вперед) → «F-MS» (поиск музыкальной записи в прямом направлении) → режим обычного воспроизведения
- Каждое нажатие на кнопку «◀» последовательно включает функцию перемотки назад или поиска музыкальной записи в обратном направлении.  
«REW» (перемотка назад) → «R-MS» (поиск музыкальной записи в обратном направлении) → режим обычного воспроизведения

#### Замечание:

- Перемотка вперед, перемотка назад и поиск музыкальной записи могут быть включены нажатием кнопки «BAND» [Диапазон].



#### Гнездо для установки кассеты

Если кассета вставлена в устройство, то передняя панель автоматически закрывается.

#### Замечание:

- Если в устройство установлена кассета с лентой «metal» или «CrO2», то на дисплее появляется индикатор «MTL». Если в кассете используется лента нормального типа, то индикатор типа ленты на дисплее не появляется.



#### ВНИМАНИЕ:

- Не пользуйтесь устройством с открытой передней панелью. Если переднюю панель оставить открытой, то в случае дорожного происшествия это может привести к травме.

## Основные операции

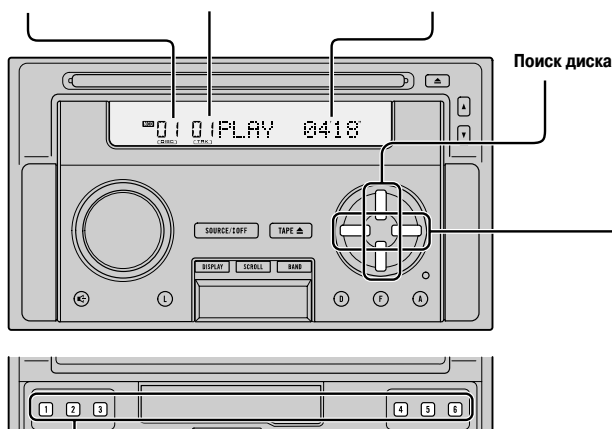
### Основные функции управления многодисковым проигрывателем компакт-дисков

Это устройство может управлять многодисковым проигрывателем компакт-дисков (приобретается отдельно).

- **Выбор функции поиска дорожки или быстрого перехода вперед/назад зависит от длительности нажатия кнопки ◀/▶.**

Поиск дорожки	0,5 с или меньше
Быстрый переход вперед/назад	Удерживание в нажатом состоянии

Индикатор номера диска      Индикатор номера дорожки      Индикатор времени воспроизведения



Поиск диска по номеру (для проигрывателей на 6 и 12 дисков)

- При помощи кнопок с цифрами 1 - 6 можно непосредственно выбирать диски. Для этого необходимо просто нажать кнопку с цифрой, соответствующей номеру того диска, который нужно прослушать.

#### Замечание:

- Если к данному устройству подключен многодисковый проигрыватель на 12 дисков, то для выбора дисков с 6-го по 12-й, удерживайте кнопки 1 - 6 в нажатом состоянии в течение 2 секунд или дольше.

#### Замечание:

- Многодисковый проигрыватель компакт-дисков может выполнять подготовительные операции, такие как проверка наличия диска или считывание информации с диска, когда питание включено или для воспроизведения выбран новый диск. При этом на дисплее появляется индикатор «READY» [Готово].

## Основные операции

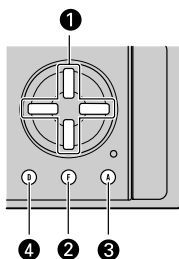
- Если многодисковый проигрыватель компакт-дисков не функционирует должным образом, то на дисплее появляется сообщение с кодом ошибки (например, «ERROR-14» [Ошибка-14]). См. описание кодов ошибок в руководстве пользователя к многодисковому проигрывателю компакт-дисков.
- Если в многодисковом проигрывателе отсутствуют диски, то на дисплее появляется сообщение «NO DISK» [Диск отсутствует].

### Индикаторы, отображаемые на дисплее, и соответствующие органы управления

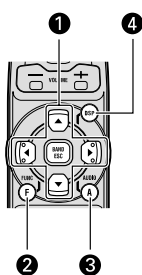
На дисплее этого устройства отображаются индикаторы, представляющие собой руководство по использованию органов управления устройством. Эти индикаторы подсказывают, какие из следующих кнопок можно нажимать: ▲/▼/◀/▶, «FUNCTION» [Функция], «AUDIO» [Звук] и «DSP» [Процессор цифровой обработки сигнала]. Во время отображения на дисплее меню функций (см. следующий раздел), меню детальных настроек (см. стр. 21), меню исходных установок (см. стр. 48) или меню управления звуком (см. стр. 37) или меню процессора цифровой обработки звука (см. стр. 40), эти индикаторы подсказывают, какие кнопки ▲/▼/◀/▶ можно использовать для включения и выключения функций, включения повторного выбора и выполнения других операций.

Ниже представлены индикаторы и соответствующие кнопки.

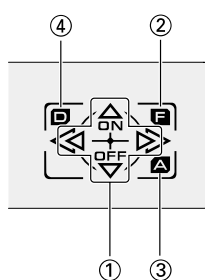
#### ■ Передняя панель устройства



#### ■ Пульт дистанционного управления



#### ■ Дисплей



Если на дисплее светится индикатор ①, то выполняйте соответствующие операции, используя кнопки ①.

Если на дисплее светится индикатор ②, это означает, что выбрано меню функций, меню детальных настроек или меню исходных установок. Используя кнопку ② на передней панели устройства или пульте дистанционного управления, можно выполнять переключение между этими типами меню, а также между различными режимами в рамках этих меню.

Если на дисплее светится индикатор ③, это означает, что выбрано меню управления звуком. Используя кнопку ③ на передней панели устройства или пульте дистанционного управления, можно выполнять переключение между различными режимами в рамках этого меню.

Если на дисплее светится индикатор ④, это означает, что выбрано меню процессора цифровой обработки звука. Используя кнопку ④ на передней панели устройства или пульте дистанционного управления, можно выполнять переключение между различными режимами в рамках этого меню.

#### Замечание:

- Индикаторы подсказки кнопок отображаются на дисплее только при открытой передней панели. В данном руководстве все описания индикации на дисплее соответствуют состоянию устройства с открытой панелью.

# Основные операции

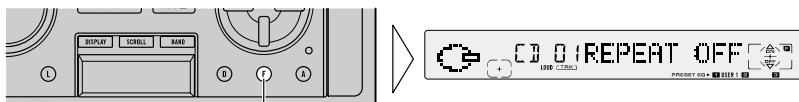
## Вход в меню функций

Меню функций позволяет управлять простыми функциями управления каждым источником.

### Замечание:

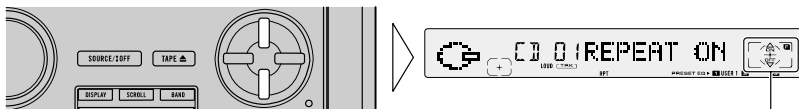
- Если в течение 30 секунд после выхода в меню функций не будет выполнена ни одна операция, то произойдет автоматический выход из меню функций.

1. Выберите в меню функций нужный режим. (См. следующий раздел «Использование меню функций»).



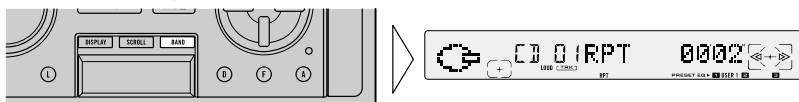
При каждом нажатии кнопки происходит смена режима.

2. Выполните необходимые операции в выбранном режиме (например, в режиме повторного воспроизведения)



Отображаемые на дисплее индикаторы отражают используемые кнопки и выполняемые операции. Для того чтобы включить функцию отображения на дисплее подсказки используемых кнопок, нажмите кнопку ▲, чтобы отключить эту функцию - кнопку ▼.

3. Отключите меню функций.



## Использование меню функций

В представленной ниже таблице приведены функции для каждого источника, которые доступны через меню функций.

В таблице также представлены индикаторы для каждой функции, а также операции и кнопки, используемые для выполнения операций. Более подробные сведения о каждой операции содержатся на указанных в таблице страницах.

Название функции (дисплей)	Кнопка - операция	Страница
«Best Stations Memory (BSM)» [Автоматическая запись в память станций с самым мощным сигналом]	▲ : включение ▼ : выключение	23
«Local Seek Tuning (LOCAL)» [Настройка в режиме автоматического поиска близких радиостанций]	1 ▲ : включение ▼ : выключение 2 ◀ или ▶ : выбор (чувствительность)	23

## Основные операции

### ■ Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Название функции / индикация на дисплее	Кнопка - операция	Страница
Повторное воспроизведение / «REPEAT»	▲ : включение ▼ : выключение	24
Воспроизведение в случайном порядке / «RANDOM»	▲ : включение ▼ : выключение	24
Воспроизведение в ознакомительном режиме / «T-SCAN»	▲ : включение ▼ : выключение	25
Пауза / «PAUSE»	▲ : включение ▼ : выключение	25
Сжатие и выделение динамических басов / «COMP/DBE»	2 ▲ или ▼ выбор (Функция качества звука)	26

### ■ Проигрыватель магнитофонных кассет

Название функции / индикация на дисплее	Кнопка - операция	Страница
Повторное воспроизведение / «REPEAT»	▲ : включение ▼ : выключение	27
Воспроизведение в ознакомительном режиме / «SCAN»	▲ : включение ▼ : выключение	27
Пропуск промежутков между записями / «B.SKIP»	▲ : включение ▼ : выключение	27
Контрольное прослушивание / «R.I»	▲ : включение ▼ : выключение	28
Система шумоподавления Dolby B NR / «NR»	► : включение ◄ : выключение	28

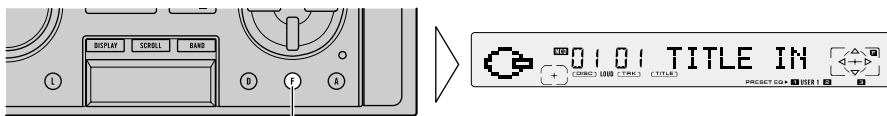
### ■ Многодисковый проигрыватель компакт-дисков

Название функции / индикация на дисплее	Кнопка - операция	Страница
Повторное воспроизведение / «REPEAT»	◄ или ► : выбор (режим воспроизведения)	29
Выбор дисков из списка названий / «TITLE LIST»	1◄ или ► : выбор (название диска)	33
Воспроизведение в случайном порядке / «RANDOM»	▲ : включение ▼ : выключение	29
Воспроизведение в ознакомительном режиме / «SCAN»	▲ : включение ▼ : выключение	30
Воспроизведение внесенной в программу дорожки / «ITS-PLAY»	▲ : включение ▼ : выключение	30
Пауза / «PAUSE»	▲ : включение ▼ : выключение	30
Сжатие и выделение динамических басов / «COMP/DBE»	▲ или ▼ : выбор (функция качества звучания)	35

## Вход в меню деталей настроек

При помощи меню деталей настроек можно управлять удобными и достаточно сложными функциями для каждого источника.

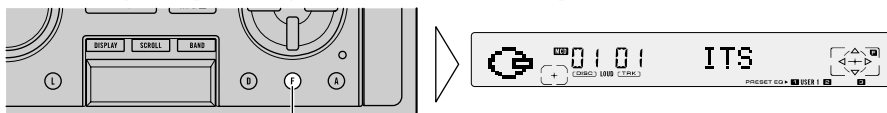
### 1. Войдите в меню деталей настроек.



Держите в нажатом состоянии 2 секунды.

### 2. Выберите нужный режим.

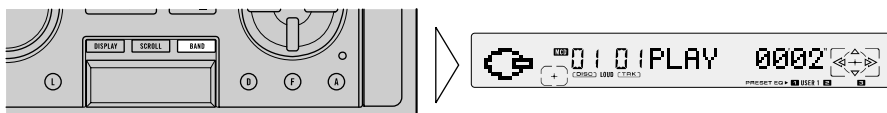
(См. следующий раздел «Функции меню деталей настроек»).



При каждом нажатии этой кнопки происходит смена режима.

### 3. Выполните операции в выбранном режиме.

### 4. Выйдите из меню деталей настроек.



#### Замечание:

- Чтобы выйти из меню деталей настроек нужно повторно нажать и не отпускать в течение 2 секунд или более кнопку «FUNCTION».

## Основные операции

### Функции меню детальных настроек

В представленной ниже таблице приведены функции для каждого источника, доступные через меню детальных настроек. Кроме того в таблице показаны индикаторы для каждой функции, а также операции и кнопки, используемые для выполнения операций. Более подробные сведения о каждой операции содержатся на указанных в таблице страницах.

#### ■ Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Название функции / индикация на дисплее	Кнопка - операция	Страница
Ввод названия диска / «TITLE IN»	1 ▲ или ▼: выбор (буква)	26
	2 ◀ или ▶: выбор (позиция)	
	3 ►: память	

#### ■ Многодисковый проигрыватель компакт-дисков

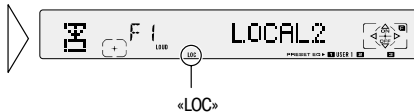
Название функции / индикация на дисплее	Кнопка - операция	Страница
Ввод названия диска / «TITLE IN»	1 ▲ или ▼: выбор (буква)	33
	2 ◀ или ▶: выбор (позиция)	
	3 ►: память	
Программирование мгновенного выбора дорожки / «ITS»	▲: память	31

## Функции приемника

### Настройка в режиме автоматического поиска близких радиостанций «LOCAL»

Когда включена эта функция, настройка осуществляется только на станции с особенно сильным сигналом.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим «LOCAL» [Ближняя станция].
2. Используя кнопки «▲/▼», включите «ON» или выключите «OFF» функцию автоматического поиска близких радиостанций.



3. Используя кнопки «◀/▶», выберите нужную чувствительность для режима поиска местных радиостанций.



УКВ («F1» - «F3»):

«LOCAL 1» ↔ «LOCAL 2» ↔ «LOCAL 3» ↔ «LOCAL 4»

СВ («AM»):

«LOCAL 1» ↔ «LOCAL 2»

#### Замечание:

Установка «LOCAL 4» позволяет осуществлять прием только радиостанций с самым сильным сигналом. Чем меньше значение чувствительности, тем слабее могут быть принимаемые сигналы.

### Запись в память частот станций с самым сильным сигналом «BSM»

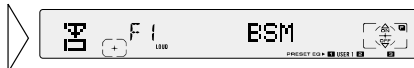
Функция «BSM» обеспечивает автоматическую запись в память частот вещания радиостанций.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим записи в память частот станций с самым сильным сигналом «BSM».
2. Нажатием кнопки ▲ включите функцию «BSM».

Частоты станций с самыми сильными сигналами в порядке возрастания силы сигнала будут записаны в память каналов, которые соответствуют кнопкам 1 - 6 .



- Для отмены выполнения этой операции нажмите в меню функций кнопку ▼ прежде, чем частоты будут сохранены в памяти.

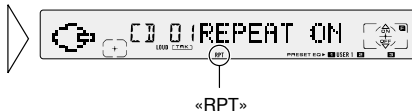


## Пользование встроенным проигрывателем компакт-дисков

### Повторное воспроизведение «REPEAT»

В режиме повторного воспроизведения осуществляется непрерывное воспроизведение одной и той же дорожки.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим повторного воспроизведения «REPEAT».
2. Используя кнопки «▲/▼», включите или выключите режим повторного воспроизведения.



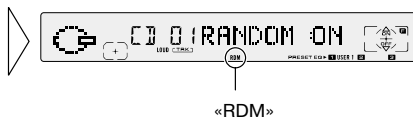
#### Замечание:

- Если осуществляется поиск дорожки или ускоренный прогон записи в прямом или обратном направлении, то режим повторного воспроизведения автоматически выключается.

### Воспроизведение в случайном порядке «RANDOM»

В этом режиме дорожки компакт-диска воспроизводятся в случайном порядке. Такой режим придает некоторое разнообразие восприятию диска.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим воспроизведения в случайном порядке «RANDOM».
2. Используя кнопки «▲/▼», включите или выключите режим воспроизведения в случайном порядке.



## Пользование встроенным проигрывателем компакт-дисков

### Ознакомительное воспроизведение «T-SCAN»

В этом режиме воспроизводятся первые 10 секунд записи каждой дорожки в той последовательности, в которой они расположены на диске.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим ознакомительного воспроизведения «T-SCAN».

2. При помощи кнопки ▲ включите режим ознакомительного воспроизведения.



3. Когда будет найдена нужная дорожка, можно остановить режим ознакомительного воспроизведения нажатием кнопки ▼.



Если при этом произошел автоматический выход из меню функций, то можете повторно войти в меню функций и выбрать режим ознакомительного воспроизведения.

#### **Замечание:**

- Ознакомительное воспроизведение автоматически прекращается после того, как будут проиграны начальные фрагменты записей всех дорожек диска.

### Режим паузы «PAUSE»

В режиме паузы происходит временная остановка воспроизведения текущей дорожки.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите режим паузы «PAUSE» в меню функций.

2. Используя кнопки «▲/▼», включите или выключите режим паузы.



## Пользование встроенным проигрывателем компакт-дисков

### Режим сжатия «COMP» и выделения динамических басов «DBE»

Использование функций сжатия «COMP» и выделения динамических басов «DBE» позволяет выполнять регулировку качества звучания проигрывателя компакт-дисков. Каждая из этих функций предусматривает двухуровневую регулировку.

#### ■ Сжатие

Функция сжатия «COMP» позволяет устранить дисбаланс между громкими и приглушенными звуками на высоких уровнях громкости.

#### ■ Выделение динамических басов

Функция выделения динамических басов «DBE» усиливает громкость басовых звуков для достижения наиболее насыщенного звучания.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим включения и отключения функций сжатия/выделения динамических басов «COMP/DBE».

2. Используя кнопки «▲/▼», выберите нужный режим.

Функция сжатия выключена → «COMP 1» → «COMP 2» → Функция сжатия отключена → «DBE 1» → «DBE 2»



### Ввод названия диска «TITLE IN»

Используя функцию «TITLE IN», можно ввести до 48 названий дисков во встроенном проигрывателе компакт-дисков. (См. подраздел «Ввод названия диска» раздела «Использование многодискового проигрывателя компакт-дисков» на стр. 33).

#### Замечание:

- После того как будут введены 48 названий дисков, название нового диска будет записано на место самого старого.
- Если к устройству подключить многодисковый проигрыватель компакт-дисков, то можно будет ввести названия для 100 дисков.
- При воспроизведении на данном устройстве музыкальных компакт-дисков, формат записи которых поддерживает вывод на дисплей текстовой информации «CD TEXT» включить режим ввода названия будет невозможно.
- Диск, поддерживающий функцию «CD TEXT», содержит текстовую информацию, такую как название диска, имена исполнителей и названия дорожек.

### Отображение названия диска

Можно вывести на дисплей название диска, который воспроизводится в текущий момент. (См. подраздел «Отображение названия диска» раздела «Использование многодискового проигрывателя компакт-дисков» на стр. 34.)

### Функция «CD TEXT»

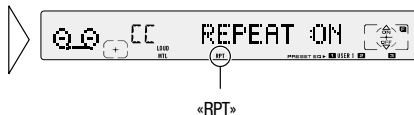
Эта функция доступна при воспроизведении на встроенном проигрывателе компакт-дисков с форматом записи «CD TEXT». (См. подраздел «Функция «CD TEXT»» раздела «Использование многодискового проигрывателя компакт-дисков» на стр. 35.)

## Использование проигрывателя магнитофонных кассет

### Повторное воспроизведение «REPEAT»

В режиме повторного воспроизведения осуществляется непрерывное воспроизведение одной и той же дорожки.

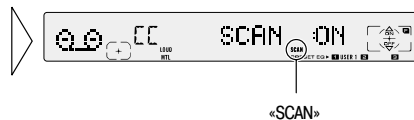
1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим повторного воспроизведения «REPEAT».
2. Используя кнопки «▲/▼», включите или выключите режим повторного воспроизведения.



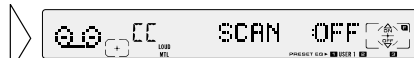
### Ознакомительное воспроизведение «SCAN»

В этом режиме воспроизводятся первые 10 секунд (приблизительно) записи каждой дорожки в той последовательности, в которой они расположены на кассете.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим ознакомительного воспроизведения «SCAN».
2. Нажимая кнопку ▲, выберите для пункта «SCAN» значение «ON».



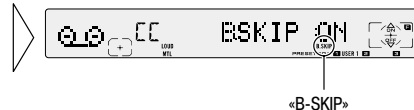
3. Когда будет найдена нужная запись, нажатием кнопки ▼ можно остановить режим ознакомительного воспроизведения. Если при этом устройство автоматически выйдет из меню функций, то нужно снова выбрать в меню функций пункт «SCAN».



### Пропуск промежутков между записями «B.SKIP»

Данная функция увеличивает скорость перемотки ленты на промежутках между записями, если длительность воспроизведения чистого участка ленты составляет 12 секунд и более.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим пропуска промежутков между записями «B.SKIP».
2. Нажимая кнопку ▲/▼, выберите для пункта «B.SKIP» значение «ON» или «OFF».



## Использование проигрывателя магнитофонных кассет

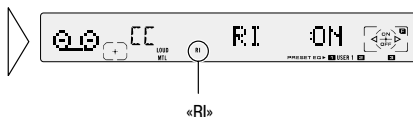
### Контрольное прослушивание радиоприемника «R.I»

Данная функция позволяет во время перемотки ленты в кассете вперед или назад автоматически переключаться в режим прослушивания радиоприемника.

#### Замечание:

- В режиме поиска записи функция контрольного прослушивания радиоприемника не работает.

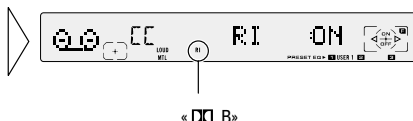
1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим «R.I» [Контрольное прослушивание радиоприемника]
2. Нажимая кнопку ◀/▶, выберите для пункта «R.I» значение «ON» или «OFF».



### Функция шумоподавления Dolby B «NR»

При прослушивании магнитофонных кассет, записанных с использованием функции шумоподавления Dolby B NR необходимо на проигрывателе также включить эту функцию.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций пункт «NR», обозначающий функцию шумоподавления Dolby B NR.
2. Нажимая кнопку ◀/▶, выберите для пункта «NR» значение «ON» или «OFF».



#### Замечание:

- Изготовлено по лицензии, полученной от «Dolby Laboratories». Логотип «Dolby» и символ двойного «D» являются торговыми марками «Dolby Laboratories Licensing Corporation».



## Использование многодисковых проигрывателей компакт-дисков

### Ознакомительное воспроизведение «SCAN»

В режиме повторного воспроизведения диска воспроизводятся первые 10 секунд (приблизительно) записи каждой дорожки выбранного диска. В повторного воспроизведения всех дисков в течение 10 секунд воспроизводится запись первой дорожки каждого диска.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим ознакомительного воспроизведения «SCAN».

2. При помощи кнопки ▲ включите режим ознакомительного воспроизведения.

Выбрав нужный режим функции повторного воспроизведения (см. стр. 30), включите функцию ознакомительного воспроизведения всех дисков многодискового проигрывателя.



3. Когда будет найдена нужная дорожка (или диск), можно нажатием кнопки ▼ отметить режим ознакомительного воспроизведения.

Если произошел автоматический выход из меню функций, то можно повторно войти в меню функций и выбрать режим ознакомительного воспроизведения.



Индикатор дисплея	Границы ознакомительного воспроизведения
«T-SCAN»	Повторное воспроизведение диска
«D-SCAN»	Повторное воспроизведение всех дисков

#### Замечание:

- Ознакомительное воспроизведение автоматически прекращается после того, как будут проиграны начальные фрагменты записей всех дорожек диска или всех дисков.
- При включении функции ознакомительного воспроизведения, вместо режима повторного воспроизведения одной дорожки устанавливается режим повторного воспроизведения диска.

### Режим паузы «PAUSE»

В режиме паузы происходит временная остановка воспроизведения текущей дорожки.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим паузы «PAUSE».

2. Используя кнопки «▲/▼», включите или выключите режим паузы.



## Функция мгновенного выбора дорожки «ITS»

Если установлен многодисковый проигрыватель компакт-дисков, то функция мгновенного выбора дорожки позволяет выбрать дорожку для воспроизведения. Эту функцию можно использовать для программирования автоматического воспроизведения до 24 дорожек на каждом из дисков, записанных в память. (В память можно записать программы мгновенного выбора дорожек и названия для 100 компакт-дисков).

### Программирование мгновенного выбора дорожки «ITS»

Запрограммированные дорожки воспроизводятся в соответствии с выбранной установкой повторного воспроизведения (см. стр. 29 раздел «Повторное воспроизведение»).

1. Воспроизведите дорожку, которую нужно включить в программу.
2. В меню детальных настроек выберите режим программирования мгновенного выбора дорожки «ITS» (см. стр. 21).
3. При помощи кнопки ▲ включите нужную дорожку в программу.



#### Замечание:

- После программирования данных для 100 дисков данные для нового диска будут записаны на место данных, соответствующих тому диску, который не воспроизводился дольше остальных.

### Воспроизведение внесенной в программу дорожки «ITS-PLAY»

Воспроизведение внесенной в программу дорожки выполняется в соответствии с выбранной установкой повторного воспроизведения (см. раздел «Повторное воспроизведение»).

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим воспроизведения «ITS-PLAY».
2. Используя кнопки «▲/▼», выберите для пункта «ITS-PLAY» [Воспроизведения внесенной в память дорожки] значение «ON».



Установив нужный режим повторного воспроизведения (см. раздел «Повторное воспроизведение» на стр. 29), выберите для режима «ITS» настройку «ON».

#### Замечание:

- Если в установленном диапазоне ни одна дорожка не внесена в память для мгновенного выбора, то на экране появится сообщение «ITS EMPTY» [В памяти нет дорожек].

## Использование многодисковых проигрывателей компакт-дисков

### Удаление дорожки из программы

1. Во время воспроизведения в режиме мгновенного выбора дорожек выберите ту дорожку, которую нужно удалить из программы.
2. В режиме настроек выберите режим программирования мгновенного выбора дорожки «ITS» (см. стр. 21).
3. При помощи кнопки ▼ удалите программу для выбранной дорожки.

После этого происходит выход из режима программирования мгновенного выбора дорожки «ITS» и начинается воспроизведение следующей запрограммированной в этом режиме дорожки. Если в выбранном диапазоне записей больше не запрограммировано ни одной дорожки, то на дисплее появится сообщение «ITS EMPTY» и возобновится воспроизведение в обычном режиме.



### Удаление диска из программы

1. Во время воспроизведения по программе диска выберите тот диск, который нужно удалить из программы.
2. В режиме детальных настроек выберите режим программирования мгновенного выбора дорожки «ITS» (см. стр. 21).
3. При помощи кнопки ▼ удалите программу для выбранного диска.



## Название диска

### Ввод названия диска «TITLE IN»

Используя функцию «TITLE IN», можно ввести до 100 названий дисков, каждое длиной до 10 букв. Эта функция позволяет легко и быстро найти и выбрать любой нужный диск, чтобы воспроизвести его. (В память можно записать программы мгновенного выбора дорожки «ITS» и названия максимум для 100 дисков).

1. Включите воспроизведение диска, для которого нужно ввести название.
2. В меню детальных настроек выберите режим ввода названия диска «TITLE IN». (См. стр. 21).

#### Замечание:

- При воспроизведении компакт-диска, записанного в формате «CD TEXT», на поддерживающем эту функцию многодисковом проигрывателе компакт-дисков режим ввода названия диска включить нельзя.
- Диск, записанный в формате «CD TEXT», содержит текстовую информацию, такую как название диска, имена исполнителей и названия дорожек.

3. Нажатием кнопки «1» выберите нужный тип вводимых знаков.



Каждое нажатие кнопки «1» меняет тип вводимых знаков в следующем порядке: буквы в верхнем регистре, цифры и символы – буквы в нижнем регистре.

#### Замечание:

Режим ввода букв и цифр также можно выбрать нажатием кнопки «2».

4. Используя кнопки «◀/▶», выберите буквы, цифры и символы.

Для того чтобы вставить пробел, выберите мигающий курсор «\_».



5. Используя кнопки «◀/▶», перемещайте выделенную позицию.



6. Завершив ввод названия диска, сделайте так, чтобы 10-я буква начала мигать. Затем сохраните введенное название в памяти, нажав кнопку ▶.





## Использование многодисковых проигрывателей компакт-дисков

### Замечание:

- Названия дисков сохраняются в памяти даже после извлечения дисков из устройства, а их вызов становится возможен после установки дисков в устройство.
- После того как будут введены 100 названий дисков, название нового диска будет записано на место того диска, который не воспроизводился дольше остальных.
- Имеется возможность вывода на дисплей названия воспроизводимого в данный момент диска. Подробные сведения об этом содержатся в разделе «Вывод на дисплей названия диска» на данной странице.

### Выбор дисков из списка их названий «TITLE LIST»

Выполните описанную ниже процедуру, чтобы воспроизвести диск, название которого введено в память многодискового проигрывателя компакт-дисков. Если диск оснащен функцией «CD TEXT», то проигрыватель должен поддерживать и эту функцию.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим выбора дисков из списка их названий «TITLE LIST».
2. Используя кнопки «◀/▶», выберите название нужного диска.  Обозначение диска, название которого не введено, отсутствует в списке названий дисков.
3. При помощи кнопки ▲ воспроизведите выбранный диск. 

### Вывод на дисплей названия диска

Название воспроизводимого в данный момент диска можно вывести на экран дисплея.

### Примечания

- Если воспроизводится диск, оснащенный функцией «CD TEXT», на многодисковом проигрывателе, поддерживающем эту функцию, то его название также можно вывести на экран.
- Подключение функции отображения на дисплее названия диска при помощи кнопки «DISPLAY».
- При каждом нажатии кнопки «DISPLAY» режим изображения на дисплее меняется в соответствии с указанным ниже порядком: Режим воспроизведения (время воспроизведения) → Название диска → Исполнитель диска (имя исполнителя) → Название дорожки → Исполнитель дорожки (имя исполнителя) → часы → календарь → представление 

### Замечание:

- Если названия дисков не введены, то при включении функции отображения на дисплее названия диска на экране появляется сообщение «NO D-TITLE» [Название отсутствует].
- Если на диске отсутствует информация какого-либо типа, то на дисплее появляется сообщение «NO ~» [Отсутствует ...] (например, «NO D-TITLE» [Отсутствует название диска]).
- Описание настройки индикации часов, календаря и представления смотрите в разделе «Переключенные индикации дисплея» на стр. 52

## Использование многодисковых проигрывателей компакт-дисков

### Режим сжатия «COMP» и выделения динамических басов «DBE»

Использование функций сжатия «COMP» и выделения динамических басов «DBE» позволяет выполнять регулировку качества звучания многодискового проигрывателя компакт-дисков. Каждая из этих функций предусматривает двухуровневую регулировку.

#### Включение и выключение функций сжатия/выделения динамических басов

##### ■ Сжатие

Функция сжатия «COMP» позволяет устранить дисбаланс между громкими и приглушенными звуками на высоких уровнях громкости.

##### ■ Выделение динамических басов

Функция выделения динамических басов «DBE» усиливает громкость басовых звуков для достижения наиболее полного звучания.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню функций режим включения и отключения функций сжатия/выделения динамических басов «COMP/DBE».
2. Используя кнопки «▲/▼», выберите нужный режим.  
Функция сжатия выключена → «COMP 1» → «COMP 2» → Функция сжатия отключена → «DBE 1» → «DBE 2»



### Функция отображения текста на компакт-диске «CD-TEXT»

#### (для проигрывателей и дисков, поддерживающих эту функцию)

Указанные ниже функции можно использовать при воспроизведении содержащих текст музыкальных компакт-дисков на многодисковом проигрывателе, поддерживающем функцию «CD-TEXT».

#### Включение функции отображения на дисплее текстовой информации

- При помощи кнопки «DISPLAY» выберите нужный режим отображения информации. При каждом нажатии кнопки «DISPLAY» режимы отображения информации меняются в соответствии с представленной ниже последовательностью:



Режим воспроизведения (время воспроизведения) → Название диска → Имя исполнителя всего диска → Название дорожки → Имя исполнителя данной дорожки → часы → календарь → представление

#### Замечание:

- Если на диске отсутствует информация какого-либо типа, то на дисплее появляется сообщение «NO ~» [Отсутствует ...] (например, «NO D-TITLE» [Отсутствует название диска]).
- Описание настройки индикации часов, календаря и представления смотрите в разделе «Переключение индикации дисплея» на стр. 49

## Использование многодисковых проигрывателей компакт-дисков

### Отображение текста бегущей строкой

На дисплее этого устройства отображаются только первые 10 букв названия диска, имени исполнителя и названия дорожки. Если текст содержит более 10 символов, то он отображается бегущей строкой.

- Просмотр текста в режиме бегущей строки осуществляется нажатием кнопки «SCROLL».



### Использование многодискового проигрывателя на 50 компакт-дисков

Когда в многодисковый проигрыватель компакт-дисков 50-дискового типа устанавливается магазин с дисками, то происходит считывание информации о всех дисках, которые находятся в магазине.

Если включить воспроизведение на 50-дисковом проигрывателе до того, как завершится считывание информации обо всех дисках, то процесс считывания прервется и останется незавершенным. Это не позволит использовать функцию программирования списка дорожек для мгновенного включения нужной дорожки «ITS». (При попытке воспользоваться этой функцией на дисплее появится сообщение «NOT READY» [Не готов].)

Если возникнет такая ситуация, то чтобы завершить процесс считывания нужно переключиться с воспроизведения диска на 50-дисковом проигрывателе на воспроизведение другого источника звука.

#### Замечание:

- В перечисленных ниже случаях на дисплее будет отображаться сообщение «LOAD» [Загрузить]:
  - Если выбран диск, установленный в дополнительном лотке.
  - Если диск из дополнительного лотка перемещен в магазин. (См. инструкцию к 50-дисковому проигрывателю)
- С данным изделием не работают такие функции, как извлечение одного диска, воспроизведение с заданной частотой, воспроизведение музыкальной группы, поиск диска по названию.

#### ■ Поиск диска по номеру группы дисков

Эта удобная функция позволяет выбрать диск, который находится в 50-дисковом проигрывателе при помощи одной из кнопок с «1» по «5». Все 50 дисков делятся на группы. Каждой из групп назначается одна из кнопок с «1» по «5».

- Чтобы выбрать нужную группу нажмите соответствующую кнопку «1» - «5».

#### Замечание:

- Для выбора диска из группы дисков используйте кнопки ▲ и ▼.

# Регулировка звучания

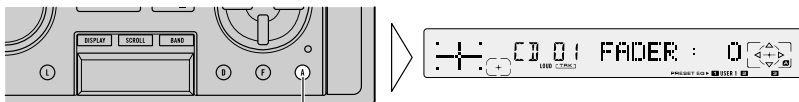
## Вход в меню регулировки звучания

Данное меню позволяет настраивать качество звучания

### Замечание:

- Если в течение 30 секунд после входа в меню регулировки звучания не будет выполнено никаких действий, то это меню автоматически выключится.

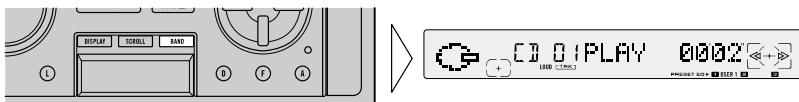
### 1. В меню регулировки звучания выберите нужный режим.



При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение режима

### 2. Выполните регулировку звучания.

### 3. Выйдите из меню регулировки звучания.



## Функции меню регулировки звучания

Меню регулировки звучания позволяет выполнять следующие операции.

### Регулировка акустического баланса «FADER»

Данная функция позволяет выбрать установки акустического баланса по продольной и поперечной оси, обеспечивающие лучшие условия прослушивания с любого места.

### 1. Нажмите кнопку «AUDIO» и выберите в меню регулировки звучания режим регулировки акустического баланса «FADER».

### 2. Нажимая кнопки ▲/▼, отрегулируйте баланс фронтальных и тыловых громкоговорителей.

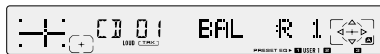
При перемещении баланса от фронтальных громкоговорителей к тыловым индикация настройки баланса на дисплее меняется от значения «FADER :F25» до «FADER :R25».



## Регулировка звучания

3. Нажимая кнопки ◀▶ настройте баланс левых и правых громкоговорителей.

При перемещении баланса с левого громкоговорителя на правый индикация настройки баланса на дисплее меняется от значения «BAL :L25» до «BAL :R25».



### Замечание:

- Если используются только 2 громкоговорителя, то необходимо выбрать значение «FADER: 0».

## Выход сабвуфера «SUB.W»

Данное изделие имеет выход сабвуфера, который может включаться или выключаться. В соответствии с заводскими установками выход сабвуфера выключен.

1. Нажмите кнопку «AUDIO» и в меню регулировки звучания выберите функцию включения / выключения выхода сабвуфера «SUB.W».

2. Нажимая кнопку «▲/▼», выберите для пункта «SUB.W» значение «ON» или «OFF».



3. Нажимая кнопку «◀▶», выберите фазу выхода сабвуфера.



### Замечание:

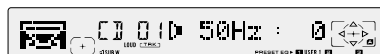
- Если в акустической системе сабвуфер отсутствует или его нужно отключить, то для пункта «SUB.W» необходимо выбрать значение «OFF».

## Изменение настроек сабвуфера «80HZ»

Когда выход сабвуфера включен (выбрано значение «ON»), можно выполнить регулировку граничной частоты и уровня выходного сигнала сабвуфера.

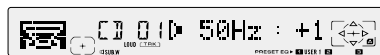
1. Нажмите кнопку «AUDIO» и в меню регулировки звучания выберите режим изменения настроек сабвуфера «80HZ».

2. Нажимая кнопку «◀▶», выберите нужное значение граничной частоты: 50 Гц, 80 Гц или 125 Гц.



3. Нажимая кнопку «▲/▼», можно увеличить или уменьшить уровень сигнала, подаваемого на сабвуфер.

На дисплее будет отображаться значение уровня сигнала сабвуфера, которое может меняться в пределах от «+6» до «-6».



## Регулировка звучания

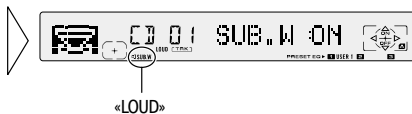
### Замечание:

- Режим изменения настроек сабвуфера доступен только в том случае, если включен выход сабвуфера (для состояния выхода сабвуфера выбрано значение «ON»).

### Функция тонкомпенсации «LOUD»

Функция тонкомпенсации позволяет компенсировать недостаточный уровень звука низких и высоких частот при низком уровне громкости. В соответствии с заводскими настройками эта функция включена.

1. Нажмите кнопку «AUDIO» [Звук] и выберите в меню регулировки звучания режим регулировки громкости «LOUD».
2. Используя кнопки «▲/▼», выберите для пункта меню «LOUD» значение «ON» или «OFF».



### Замечание:

Включить и выключить функцию тонкомпенсации можно нажатием кнопки «LOUDNESS»

### Регулировка уровня громкости источника «SLA»

Функция регулировки уровня громкости источника «SLA» позволяет предотвратить резкие изменения уровня громкости при переключении от одного источника к другому. В качестве базового уровня используется уровень громкости для воспроизведения сигнала радиостанций УКВ диапазона, который остается неизменным. (Так как уровень громкости в режиме функционирования данного устройства как приемника УКВ диапазона является контрольным, то в этом режиме функция «SLA» не работает). При воспроизведении радиостанций в СВ диапазоне, магнитофонных кассет, компакт-дисков, звука от внешнего и дополнительного источника громкость звука может автоматически регулироваться функцией «SLA». (Громкость звука встроенного и внешнего многодискового проигрывателей компакт-дисков автоматически устанавливается на одинаковый уровень.)

1. Сравните уровень громкости в режиме воспроизведения сигнала радиостанции в диапазоне УКВ с уровнем громкости другого источника (например, встроенного проигрывателя компакт-дисков).
2. Нажмите кнопку «AUDIO» и выберите в меню регулировки звучания режим регулировки уровня громкости источника «SLA».
3. Используя кнопки «▲/▼», увеличьте или уменьшите громкость.

При этом индикация на дисплее будет меняться следующим образом: от «+4» до «-4».



## Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)

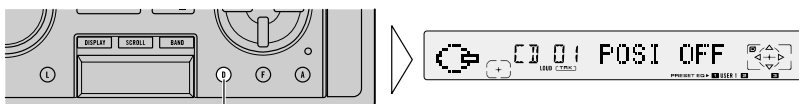
### Вход в меню процессора цифровой обработки сигнала: «DSP Menu»

Данное меню позволяет настраивать звуковое поле

#### Замечание:

- Если в течение 30 секунд после входа в меню процессора цифровой обработки сигнала не будет выполнено никаких действий, то это меню автоматически закроется.

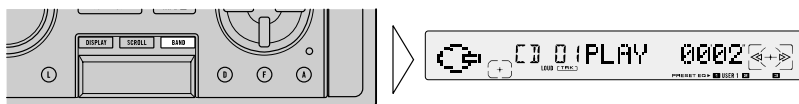
#### 1. Выберите в меню процессора цифровой обработки сигнала требуемый режим.



Каждое нажатие переключает режим...

#### 2. Выполните для выбранного режима необходимые настройки.

#### 3. Закройте меню процессора цифровой обработки сигнала



## Функции меню процессора цифровой обработки сигнала

### Графический эквалайзер

Позволяет настраивать амплитудно-частотную характеристику (АЧХ) эквалайзера в соответствии с акустическими особенностями внутреннего пространства салона автомобиля.

#### ■ Гладкая («FLAT») амплитудно-частотная характеристика

На звук не оказывается никакого дополнительного воздействия. Очень полезный режим для проверки влияния настроек эквалайзера на характеристики звука. Проверка выполняется попеременным переключением режима эквалайзера между «FLAT» [Гладкая АЧХ] и выбранной АЧХ.

#### ■ Пользовательские амплитудно-частотные характеристики

Амплитудно-частотная характеристика, настроенная пользователем, сохраняется в памяти системы под названием «USER 1» [Пользовательская 1] и «USER 2». Настройка АЧХ выполняется при помощи 13-полосного графического эквалайзера.

# Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)

## Выбор амплитудно-частотной характеристики эквалайзера

Можно без затруднений вызвать подходящую АЧХ эквалайзера.

1. Нажмите кнопку «DSP» и в меню процессора цифровой обработки сигнала («DSP Menu») выберите режим настройки графического эквалайзера «50 Hz».
2. Для выбора требуемой АЧХ необходимо нажать одну из кнопок с «1» по «3», например, кнопку «2».



### Замечание:

- Если используется функция автоматической настройки АЧХ эквалайзера «Auto-equalizer» (см. стр. 43), то можно включить или выключить ее нажатием кнопки, которая соответствует выбранной в текущий момент АЧХ.

Кнопка	Индикация на дисплее	Тип АЧХ
1	«USER 1»	Пользовательская 1
2	«USER 2»	Пользовательская 2
3	«FLAT»	Плоская

## Настройка 13-полосного графического эквалайзера

Применение пользовательских АЧХ («USER 1» и «USER 2») позволяет выполнять тонкую настройку усиления сигнала в каждой полосе частот графического эквалайзера. Сделанные настройки автоматически сохраняются в памяти.

1. Нажмите кнопку «DSP» и в меню процессора цифровой обработки сигнала выберите режим настройки графического эквалайзера («50Hz»).
2. Выберите тип АЧХ «USER 1» или «-2». (Смотрите предыдущий раздел.)
3. Нажимая кнопку «◀/▶», выберите полосу частот, усиление в которой необходимо настроить.  
50 ↔ 80 ↔ 125 ↔ 200 ↔ 315 ↔ 500 ↔ 800 ↔ 1.3k ↔ 2k ↔ 3.2k ↔ 5k ↔ 8k ↔ 12.5k (Гц)



4. Нажимая кнопки «▲/▼» отрегулируйте уровень выбранной полосы частот. Значение регулируемой величины на дисплее будет меняться в пределах от «+6» до «-6».



## Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)

### 5. Повторите операции 3 и 4 для настройки усиления других полос диапазона воспроизводимых частот.

#### Замечание:

- Для разных источников можно создать различные пользовательские АЧХ эквалайзера. (Встроенный проигрыватель компакт-дисков и многодисковый проигрыватель компакт-дисков автоматически используют одну и ту же настройку эквалайзера.)
- Если в то время, когда выбрана пользовательская АЧХ «USER 1», нажать и не отпускать в течение двух или более секунд кнопку «2», то настройка пользовательской АЧХ «USER 1» будет записана в память пользовательской АЧХ «USER 2». Этой особенностью удобно пользоваться, когда необходимо АЧХ «USER 1» вернуть к ее первоначальным настройкам и создать новую настройку для АЧХ «USER 2». (Если, когда текущей является АЧХ «USER 2», нажать и не отпускать в течение двух или более секунд кнопку «1», то настройка пользовательской АЧХ «USER 2» будет записана в память пользовательской АЧХ «USER 1».)

## Селекторный переключатель

Единственным способом получения наиболее естественного звука является формирование стереофонического изображения точно в месте расположения слушателя.

Функция переключения положения стереофонического звукового поля регулирует уровень сигнала от каждого громкоговорителя в соответствии с расположением и количеством пассажиров в салоне автомобиля и позволяет вызывать нужную настройку одним нажатием кнопки. Результат - всегда естественный звук, независимо от положения слушателя.

Кнопка	Индикация на дисплее	Положение слушателя
▲	«FRONT»	Передние сиденья, левое и правое
▼	«ALL»	Все сиденья
◀	«FRONT-L»	Переднее левое сиденье
▶	«FRONT-R»	Переднее правое сиденье

### Описание индикатора расположения пассажиров

Данный индикатор позволяет проверить текущую конфигурацию стереофонического поля не меняя положения переключателя .

Переднее левое сиденье



Переднее правое сиденье



Передние сиденья, левое и правое



Все сиденья



### Настройка конфигурации стереофонического поля в соответствии с положением слушателя «POSITION»

1. Нажмите кнопку «DSP» и в меню процессора цифровой обработки сигнала выберите режим настройки переключателя положения стереофонического поля «POSITION».

## Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)

2. Нажимая одну из кнопок «▲/▼/◀/▶», выберите нужное положение, например, нажмите кнопку «◀».



Чтобы отменить режим настройки положения стереофонического поля снова нажмите ту же кнопку.

## Функция автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера

Данная модель имеет функцию, которая автоматически определяет акустические характеристики салона автомобиля и на основе сделанных измерений подбирает оптимальную для данного акустического пространства АЧХ эквалайзера.

### Прежде чем приступить к операции автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера

#### ■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во избежание дорожно-транспортного происшествия никогда не включайте функцию автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера во время управления автомобилем. Когда осуществляется измерение акустических характеристик салона для формирования оптимальной АЧХ, через акустические системы может воспроизводиться измерительный шумовой сигнал большой громкости.

#### ■ Меры предосторожности

- Если выполнять процедуру автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера при наличии перечисленных ниже условий, то можно повредить акустические системы. Перед тем, как приступить в процедуре автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера, тщательно проверьте, не имеют ли место следующие моменты:
  - Неправильное соединение акустических систем. (Например, тыловые акустические системы подключены к выходам сабвуфера.)
  - Акустические системы подключены к усилителю мощности, выходная мощность которого больше максимальной входной мощности акустических систем.
- Если микрофон располагается в неподходящем месте, то измерительный звуковой сигнал может быть очень громким, а процесс измерений проходить длительное время, что повлечет за собой разрядку аккумуляторной батареи. Обязательно расположите микрофон в наиболее подходящем месте (см. стр. 44).

#### ■ Перед тем, как приступить к автоматической настройке оптимальной АЧХ эквалайзера, прочитайте изложенную ниже информацию.

- Выполнять процедуру автоматической настройки оптимальной АЧХ эквалайзера необходимо в максимально тихом месте при выключенном двигателе и кондиционере воздуха. Также перед тем, как приступить к автоматической настройке АЧХ эквалайзера, отключите питание автомобильного телефона или мобильного телефона или уберите их из салона автомобиля. Все звуки, кроме звука измерительного тонального сигнала (окружающие звуки, звук работающего двигателя, телефонные звонки и т.п.), могут негативно повлиять на результаты измерений акустических характеристик салона автомобиля.

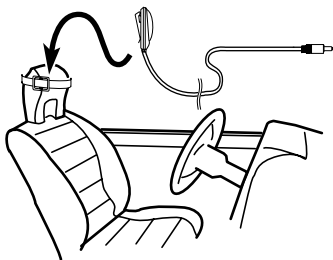
## **Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)**

- Автоматическая настройка АЧХ эквалайзера должна осуществляться при помощи прилагаемого микрофона. При использовании другого микрофона может оказаться невозможным провести измерения акустических характеристик салона или их результаты будут неверными.
- Если к проигрывателю не подключены акустические системы, то выполнить автоматическую настройку АЧХ эквалайзера невозможно.
- Если сигнал с выхода проигрывателя поступает на усилитель мощности с регулируемым уровнем входного сигнала, то при низких значениях входного уровня усилителя мощности может оказаться невозможным провести процедуру автоматической настройки АЧХ эквалайзера. Установите регулятор входного уровня усилителя мощности в стандартное положение.
- После успешного завершения процедуры автоматической настройки АЧХ эквалайзера, установите настройки баланса по продольной и по поперечной оси (см. стр. 37) в среднее положение (настройки по умолчанию).
- Если процедура автоматической настройки АЧХ эквалайзера выполняется при уже существующей АЧХ, сформированной в результате предшествующей процедуры автоматической настройки, то имеющаяся АЧХ будет заменена новой.
- Если выполняется процедура автоматической настройки АЧХ эквалайзера, то пользовательская АЧХ эквалайзера переключается на плоскую АЧХ.
- Если при выполнении процедуры автоматической настройки АЧХ к этому изделию подключен сабвуфер, то будет автоматически выполнена настройка выхода сабвуфера. (Если перед выполнением настройки выход сабвуфера отключался, то в процессе автоматической настройки АЧХ эквалайзера он автоматически включится.)
- После включения обратного отсчета функции автоматической настройки АЧХ эквалайзера не включайте воспроизведение устройства путем загрузки компакт-диска, установки кассеты или голосовым контроллером.

### **Выполнение процедуры автоматической настройки АЧХ эквалайзера**

- 1. В настройках положения слушателя выберите то положение, которое соответствует сиденью, предназначенному для крепления микрофона.**  
(См. раздел «Выбор положения слушателя» на стр. 42.)
  - Если в качестве положения слушателя не выбрано «Front Seat Left» [Переднее левое сиденье] или «Front Seat Right» [Переднее правое сиденье], то при включении функции автоматической настройки АЧХ эквалайзера автоматически выбирается положение слушателя в переднем правом сиденье.
- 2. Остановите автомобиль в максимально тихом месте, закройте все двери, окна, люк и выключите двигатель.**  
Если двигатель оставить работать, то его шум может негативно повлиять на результаты автоматической настройки АЧХ эквалайзера.
- 3. При помощи ремня (приобретается отдельно) закрепите микрофон в центре подголовника сиденья водителя и направьте его вперед.**  
АЧХ эквалайзера, сформированная в результате автоматического определения акустических особенностей салона, может отличаться для разных мест установки микрофона. При желании можно расположить микрофон на переднем пассажирском сиденье и выполнить автоматическую настройку АЧХ эквалайзера для этого варианта.

## Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)

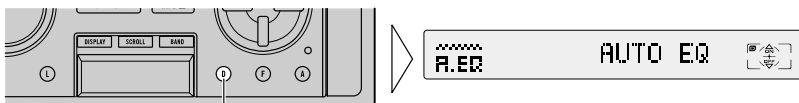


### 4. Установите ключ в замке зажигания в положение «ON» или «ACC».

Если включен автомобильный кондиционер или обогреватель салона, то выключите их. Шум вентилятора кондиционера или обогревателя негативно повлияет на результаты измерений.

### 5. Выключите устройство.

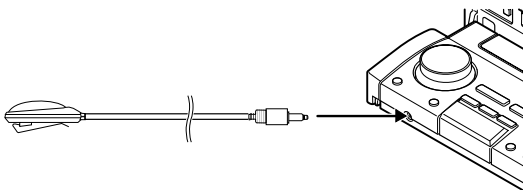
### 6. Включите режим автоматической настройки АЧХ эквалайзера «AUTO EQ».



Держать нажатой в течение 2 секунд или более

Автоматически откроется передняя панель.

### 7. Вставьте штекер микрофона в микрофонное гнездо данного устройства.

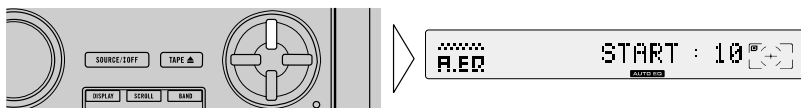


#### Замечание:

- Если передняя панель в открытом состоянии соприкасается с рычагом переключения передач или невозможно вставить штекер микрофона в микрофонное гнездо, то нажмите кнопку «BAND» и завершите процедуру автоматической настройки АЧХ эквалайзера. Затем нажмите кнопку регулировки угла наклона передней панели «ANGLE» и отрегулируйте положение передней панели таким образом, чтобы можно было подсоединить микрофон. После подключения микрофона к гнезду выполните операцию 6, включите режим автоматической настройки АЧХ эквалайзера и перейдите к операции 8.

## Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)

### 8. Запуск процедуры автоматической настройки АЧХ эквалайзера.



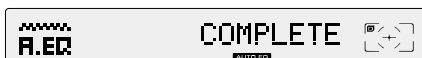
### 9. Если начался 10-секундный обратный отсчет, то в течение 10 секунд покиньте салон автомобиля и закройте дверь.

Акустические системы начнут воспроизводить измерительный тональный сигнал (шум) и начнется выполнение процесса автоматической настройки АЧХ эквалайзера (измерение акустических характеристик салона и их компенсации).

#### Замечание:

- Когда подключены все акустические системы, автоматическая настройка АЧХ эквалайзера завершается за 7 или 8 минут.
- Для принудительного прекращения процесса автоматической настройки АЧХ эквалайзера до успешного завершения нажмите любую кнопку.

### 10. После успешного завершения процесса автоматической настройки АЧХ эквалайзера на дисплее устройства появляется представленное ниже сообщение.



Если правильное измерение акустических характеристик автомобильного салона окажется невозможным, то на дисплее появится сообщение об ошибке. (Описание сообщений об ошибках представлено на странице 47.)

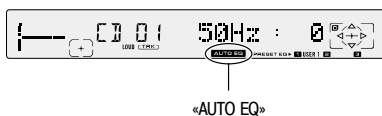
### 11. Чтобы выйти из режима автоматической настройки АЧХ эквалайзера нажмите любую кнопку.

### 12. Аккуратно уберите микрофон в отсек для перчаток.

Аккуратно уберите микрофон в отсек для перчаток или в другое надежное место. Если микрофон окажется под прямым солнечным светом в течение длительного времени, то высокая температура может вызвать его деформацию, привести к изменению цвета и неисправности.

#### ■ Если процедура автоматической настройки АЧХ эквалайзера завершилась успешно:

Для всех вызываемых АЧХ эквалайзера (см. стр. 41) применяется настройка «АУТО EQ ON» [Включена автоматически сформированная АЧХ эквалайзера] и загорается индикатор «АУТО EQ». Вызванная АЧХ эквалайзера устанавливается после того, как она будет откорректирована функцией автоматической настройки АЧХ.



## ***Использование процессора цифровой обработки сигнала (DSP)***

### **Коды ошибок, возникающих в процессе автоматической настройки АЧХ эквалайзера**

Если правильное измерение акустических характеристик автомобильного салона в процессе выполнения процедуры автоматической настройки АЧХ эквалайзера окажется невозможным, то на дисплее появляются перечисленные ниже сообщения об ошибке.

После проверки и устранения возможных причин ошибки попытайтесь выполнить процедуру настройки заново.

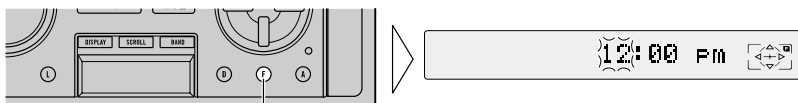
<b>Индикация на дисплее</b>	<b>Причина</b>	<b>Способ устранения</b>
«ERROR 1»	Не подключен микрофон	Надежно вставьте штекер микрофона в микрофонное гнездо
«ERROR 2»	Микрофон не может принять измерительный сигнал от фронтальных и тыловых акустических систем.	Убедитесь в том, что акустические системы правильно подключены. Установите правильно уровень входного сигнала на усилителе мощности, к которому подключены акустические системы. Правильно установите микрофон.
«ERROR 3»	Очень высокий уровень окружающего шума	Остановите машину в максимально тихом месте, выключите двигатель и кондиционер или обогреватель. Правильно установите микрофон.

# Начальная настройка

## Вход в меню начальной настройки

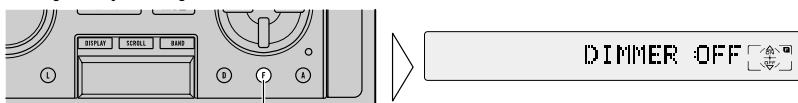
Данное меню позволяет выполнить начальные настройки этого изделия.

1. Выключите прослушиваемый источник.
2. Войдите в меню начальной настройки.



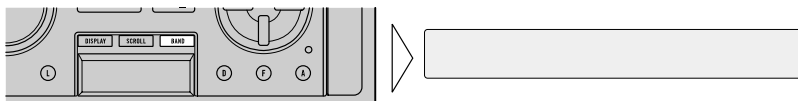
Держите в нажатом состоянии в течение 2 секунд

3. Выберите нужный режим.



При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение режима.

4. Выполните настройки в выбранном режиме.
5. Выключите меню начальной настройки.



### Замечание:

- Выйти из меню начальной настройки можно нажав и удерживая в нажатом состоянии в течение 2 секунд кнопку «FUNCTION».

# Начальная настройка

## Функции меню начальной настройки

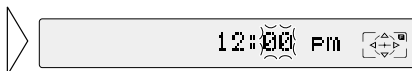
Меню начальной настройки позволяет выполнять следующие функции.

### Установка времени

Это режим для настройки показаний часов, индикация которых отображается на дисплее устройства. (Описание индикации часов см. на стр. 52.)

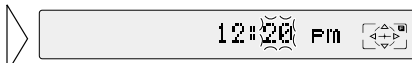
1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню начальных настроек режим установки времени.

2. При помощи кнопок «◀/▶» выберите корректировку показаний часа или минут.



3. При помощи кнопок «▲/▼» установите время.

При переключении в режим корректировки часа или минут секунды начинают отсчитываться от значения «00».

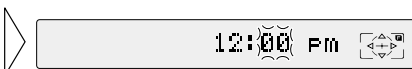


### Установка календаря

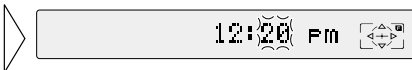
Это режим установки даты, отображаемой на дисплее данного устройства. (Подробное описание режима индикации даты на дисплее устройства см. на стр. 52.)

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню начальных настроек режим установки календаря.

2. При помощи кнопок «◀/▶» выберите корректировку показаний числа, месяца или года.



3. При помощи кнопок «▲/▼» установите дату.



## Начальная настройка

### Настройка включения режима отображения часов

Можно настроить данное устройство таким образом, что если в течение некоторого времени не будет предпринято никаких операций по управлению устройством, то на его дисплее появится индикация часов.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню начальных настроек режим включения отображения часов «CLOCK».

2. При помощи кнопок «▲/▼» выберите для функции «CLOCK» значение «ON» или «OFF».



### Настройка режима использования дополнительного оборудования «AUX»

Имеется возможность подключать к этому устройству дополнительное оборудование. При подключении дополнительного оборудования следует включить режим «AUX».

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню начальной настройки режим настройки порядка использования дополнительного оборудования «AUX».

2. При помощи кнопок «▲/▼» выберите для режима использования дополнительного оборудования «AUX» значение «ON» или «OFF».



### Настройка режима автоматической регулировки яркости дисплея «DIMMER»

Когда ночью включены фары автомобиля, дисплей устройства затемняется. Эта функция может быть включена или выключена.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню начальной настройки режим регулировки яркости дисплея «DIMMER».

2. Включение и выключение режима регулировки яркости дисплея осуществляется нажатием кнопок «▲/▼».



## Начальная настройка

### Выбор настройки ступенчатой цифровой регулировки усиления «DIG.ATT»

Во время прослушивания компакт-диска или другого источника с высоким уровнем записи, выбор для АЧХ эквалайзера значения «H» (high) [Высокий уровень] может вызвать искажения сигнала.

В этом случае, для устранения искажений необходимо для ступенчатой цифровой регулировки усиления выбрать значение «L» (low) [Низкий уровень]. (Если при воспроизведении носителя с нормальным уровнем записи для ступенчатой цифровой регулировки усиления выбрано значение «H» [Высокий уровень], то качество звука лучше, чем при значении «L» [Низкий уровень]. Поэтому, по умолчанию устанавливается значение «H» [Высокий уровень]).

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню начальной настройки режим настройки ступенчатой цифровой регулировки усиления «DIG.ATT».

2. Выбор требуемой настройки осуществляется нажатием кнопок «L» ↔ «H».



### Выбор функции регулировки контрастности «CONTRAST»

Имеется возможность регулировать контрастность дисплея изделия.

1. Нажмите кнопку «FUNCTION» и выберите в меню начальной настройки режим регулировки контрастности «CONTRAST».

2. Выбор требуемой настройки осуществляется нажатием кнопок «+» ↔ «-». Показания на дисплее будут меняться в пределах от «+7» до «-7».

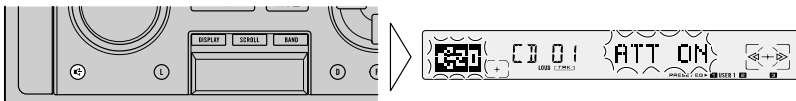


## Прочие функции

### Аттенюатор уровня громкости

Аттенюатор позволяет мгновенно уменьшить громкость звука

- Мгновенно уменьшает громкость приблизительно на 90%.



Для восстановления прежнего уровня громкости выполните предыдущую операцию.

Если для выхода из режима аттенюатора используется кнопка «VOLUME», то звук восстановится с меньшим уровнем громкости, чем раньше.

### Переключение режима индикации дисплея

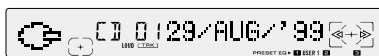
Кроме индикации информации, сопровождающей воспроизведение каждого источника звукового сигнала (например, индикации названия диска), имеется возможность вывести на дисплей индикацию часов, даты и представления.

- Выбор режима индикации осуществляется нажатием кнопки «DISPLAY»

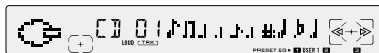
Пример: часы



Пример: дата



Пример: представление



Замечание:

- Если включена функция отображения часов (см. стр. 52), то независимо от выбранной индикации через 25 секунд дисплей вернется в режим индикации часов.

### Описание демонстрационного режима

Если при выключенных источниках данного проигрывателя нажать кнопку «DISPLAY», то устройство войдет в демонстрационный режим. Если во время отображения на дисплее демонстрации нажать кнопку «DISPLAY», то режим демонстрации будет выключен. Помните о том, что если устройство останется в демонстрационном режиме после выключения двигателя автомобиля, то это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

## Прочие функции

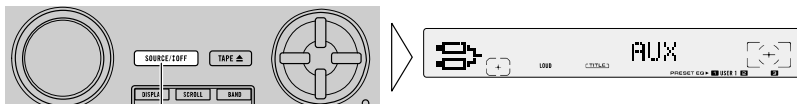
### Использование дополнительного источника

Имеется возможность подключить к данному устройству дополнительное оборудование «AUX».

Чтобы воспроизводить сигнал от дополнительного оборудования, нужно в меню начальных настроек выбрать для режима использования дополнительного оборудования «AUX Mode» значение «ON».

#### Выбор дополнительного источника

- Выберите дополнительный источник «AUX» (см. стр. 11)

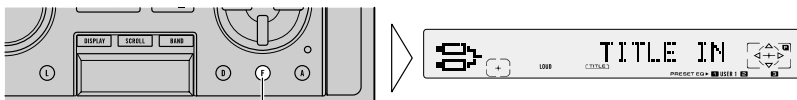


При каждом нажатии меняется источник ...

#### Ввод названия дополнительного источника

Имеется возможность изменить выводимое на дисплей название дополнительного источника.

1. В меню детальных настроек выберите режим ввода названия дополнительного источника («TITLE IN»).



Держите в нажатом состоянии 2 секунды

2. Введите название дополнительного источника.

Выполните процедуру, описанную в разделе «Ввод названия диска» на стр. 31 (с 3-го по 6-й пункт).

### Отключение звука по сигналу с сотового телефона

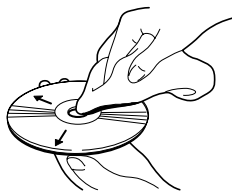
Звук устройства автоматически выключается, если по соединенному с устройством сотовому телефону выполняется вызов (исходящий или входящий).

- Звук отключается, на дисплее появляется сообщение «MUTE» [Выключение звука]. Любые регулировки звука, кроме регулировки громкости, в этом состоянии недоступны. После разрыва телефонного соединения устройство возвращается к нормальному режиму работы.



### Меры предосторожности

- При помощи этого устройства можно воспроизводить только компакт-диски, на которых имеется маркировка «Compact Disc Digital Audio» [Компакт-диск с цифровой записью звука]. Если на диске изображена маркировка, изображенная справа, то такой диск поддерживает формат «CD TEXT» [Текст на компакт-диске]. Могут встречаться диски формата «CD TEXT», не имеющие подобной маркировки.
- Устройство предназначено только для воспроизведения обычных компакт-дисков круглой формы. Не рекомендуется воспроизводить диски фигурной формы.
- Проверяйте диски перед установкой в устройство. Не используйте треснувшие, поцарапанные или деформированные диски.
- Воспроизведение при помощи этого устройства записываемых компакт-дисков («CD-R»), запись на которых выполнена при помощи устройства записи компакт-дисков, может оказаться невозможным из-за характеристик диска, царапин или загрязнения его поверхности, а также загрязнения оптических компонентов устройства или конденсации на них влаги.
- Перед использованием записываемых компакт-дисков («CD-R») ознакомьтесь с соответствующими мерами предосторожности.
- Протирайте загрязненные или запотевшие диски мягкой тканью по направлению от центра к краям.
- Старайтесь не дотрагиваться до рабочей (радужной) поверхности диска.
- Храните диски в предназначенных для них коробках.
- Оберегайте диски от прямых солнечных лучей и высокой температуры.
- Не наклеивайте на диски этикетки и не наносите на них химические вещества.
- При использовании в холодное время обогревателя салона внутри проигрывателя может образовываться конденсат, мешающий нормальной работе устройства. Если это произойдет, выключите проигрыватель примерно на час и протрите запотевшие диски мягкой тканью.
- Тряска при движении по неровной дороге может прерывать воспроизведение компакт-диска.



## Уход за проигрывателем магнитофонных кассет

### Сообщения об ошибках, выдаваемые встроенным проигрывателем компакт-дисков

Если во время воспроизведения компакт-диска возникают нарушения в нормальном функционировании устройства, то на дисплей выводятся сообщения об ошибках. Воспользуйтесь представленной ниже таблицей, чтобы выяснить причины неисправности и способы ее устранения. Если устранить неисправность собственными силами не удастся, то обратитесь к дилеру или в ближайший центр технического обслуживания «PIONEER».

Сообщение	Возможная причина	Рекомендуемые действия
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск загрязнен	Очистите диск.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск поцарапан	Замените диск.
ERROR- 14	Незаписанный диск.	Проверьте диск.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Неисправность в электрической схеме или механическая неисправность.	Включите и выключите зажигание или переключитесь на другой источник, а затем снова включите проигрыватель компакт-дисков.
HEAT	Проигрыватель компакт-дисков перегрелся.	Остановите воспроизведение, пока температура устройства не понизится до нормальной.

### Меры предосторожности

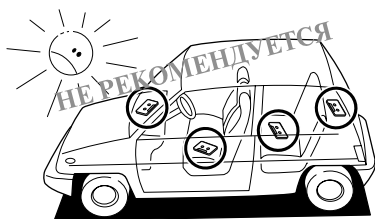
#### Дополнительная информация о проигрывателе магнитофонных кассет

- Отклеенная или покоробленная наклейка на кассете может мешать работе механизма извлечения кассеты или привести к застреванию кассеты в магнитоле. Не пользуйтесь такими кассетами и не удаляйте наклейки с кассет перед их установкой в устройство.
- Функции поиска записи, повторного воспроизведения и ознакомительного прослушивания в перечисленных ниже случаях могут работать с ошибками из-за того, что неправильно определяется промежуток между отдельными записями.
  - Если промежуток между записями составляет не более 4 секунд.
  - На кассете записан диалог и т.п. с паузами длительностью более 4 секунд.
  - На кассете записана музыка с очень тихими участками длительностью более 4 секунд.

## Уход за проигрывателем магнитофонных кассет

### О кассетах

- Не используйте кассеты с длительностью звучания более 90 минут (С-90). Кассеты большей длительности могут наматываться на узлы лентопротяжного механизма.
- Хранение кассет в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света или высоких температур, может привести к их короблению и последующему заеданию в лентопротяжном механизме.



- Храните неиспользуемые кассеты в коробках, предохраняющих их от воздействия грязи и механических повреждений.

### **Чистка магнитной головки**

Если головка загрязняется, ухудшается качество воспроизведения, появляются пропадания звука и другие искажения сигнала. В этом случае необходимо очистить головку.

## Технические характеристики

### Общие

Источник питания . . . . .14,4 В постоянного тока (допустимые пределы 10,8 - 15,1 В)

Система заземления . . . . .С минусом на массе

Максимальный ток потребления . . . . .10,0 А

### Габариты:

(монтажные размеры): . . .178 (ширина). 100 (высота) 160 (глубина) мм

(передняя панель): . . . . .170 (ширина) 95 (высота) 32 (глубина) мм

Масса . . . . .3,0 кг

### Звук / процессор цифровой обработки сигнала

#### Непрерывная выходная

мощность . . . . .25 Вт на канал при нагрузке 4 Ома. Оба канала имеют диапазон воспроизводимых частот от 50 до 15000 Гц при уровне полных гармонических искажений не более 5%

#### Максимальная выходная

мощность . . . . .45 Вт х 4

Импеданс нагрузки . . . . .4 Ома (допустимые пределы 4 - 8 Ом)

#### Максимальный выход

предварительного

усилителя . . . . .Уровень/выходной импеданс 2 В/1 кОм

Регулировка громкости .+10 дБ (100 Гц), +7дБ (10 кГц)  
(уровень: -30 дБ)

#### Эквалайзер (13-полосный

графический эквалайзер)

Частота . . . . .50/80/125/200/315/500/800 Гц  
/1.25/2/3.15/5/8/12.5 кГц

#### Регулировка усиления

в каждой полосе: . . . . .+/- 12 дБ

#### Выходной сигнал сабвуфера

Частота . . . . .50/80/125 Гц

Крутизна АЧХ . . . . .-18 дБ/ октава.

Коэффициент усиления .+/- 12 дБ

## Технические характеристики

### Проигрыватель компакт-дисков

Система ..... Система звукового компакт-диска  
Используемые диски ..... Компакт-диски  
Формат сигнала ..... Частота дискретизации, кГц: 44,1  
Количество бит квантования: 16; линейное квантование

Диапазон воспроизводимых частот ..... ( $\pm 1$  дБ), 5-20000 Гц  
Отношение сигнал/шум ..... (1 кГц), 92 дБ (сеть IEC-A)  
Динамический диапазон ..... (1 кГц), 91 дБ  
Количество каналов ..... 2 (стерео)

### Проигрыватель магнитофонных кассет

Лента ..... компакт-кассеты C-30 - C-90

Скорость движения ленты, см/с ..... 4,8  
Время ускоренной перемотки вперед / назад (для C-60), с ... Около 100  
Детонационные искажения (среднеквадратичные), % ... 0,09  
Диапазон воспроизводимых частот для ленты типа «Metal» (+/- 3 дБ), Гц ..... 30 - 19,000

Разделение стереоканалов, дБ .50  
Отношение сигнал / шум для ленты типа «Metal»: с функцией шумоподавления Dolby B NR, дБ ..... .67  
Без функции шумоподавления Dolby B NR, дБ ..... .61

### Приемник УКВ диапазона

Диапазон частот, МГц ..... 87,5 - 108  
Рабочая чувствительность (1,0 мкВ / 75 Ом, моно, сигнал/шум: 30 дБ), дБф ..... 10  
Пороговая чувствительность по уровню 50 дБ (1,7 мкВ / 75 Ом, моно), дБф ..... 15  
Отношение сигнал/шум (сеть IEC-A), дБ ..... 70  
Искажения (на уровне 65 дБф, 1 кГц, стерео), % ..... 0,3  
Диапазон воспроизводимых частот ( $\pm 3$  дБ), Гц ..... 30-15000  
Разделение стереоканалов (на уровне 65 дБф, 1 кГц) ... .40дБ  
Избирательность (2ACA), дБ .. 70

### Приемник СВ диапазона

Диапазон частот (шаг сетки частот 10 кГц), кГц ..... 530-1,710  
Рабочая чувствительность (сигнал/шум: 20 дБ), мкВ ... .18  
Избирательность (+- 10 кГц), дБ ..... 50

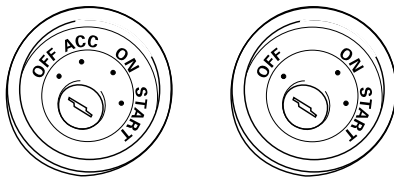
# Руководство по установке

## Примечание:

- Данное устройство предназначено для установки в автомобилях с напряжением бортовой сети 12 В и минусом на массу. Перед установкой устройства в автомобиль с жилым кузовом для загородного отдыха, грузовой автомобиль или автобус проверьте напряжение батареи.
- Для предотвращения короткого замыкания электропроводки не забудьте снять с клеммы кабелей, соединяющей отрицательный полюс батареи (-) с массой.
- Уточните в инструкции пользователя особенности подключения усилителя мощности и других устройств, а затем правильно выполните соединения.
- Закрепите соединения проводов специальными зажимами или изоляционной лентой. Защитите соединения изоляционной лентой там, где они могут соприкоснуться с металлическими деталями.
- Провода прокладывайте и закрепляйте в тех местах, где они не будут соприкасаться с движущимися деталями, такими как детали механизма переключения скоростей, ручного тормоза и направляющие для установки сидений. Не прокладывайте провода в местах с повышенной температурой, таких как воздуховыпускные отверстия системы обогрева салона. Если изоляция проводов расплавится или прорвется, то может возникнуть опасность замыкания проводов на корпус автомобиля.
- Не пропускайте желтый провод через отверстие в моторный отсек автомобиля для соединения его с клеммой батареи. Это может привести к повреждению изоляции провода и возникновению короткого замыкания на корпус автомобиля с серьезными последствиями.
- Не закорачивайте провода. Это может повлиять на работу цепи защиты.
- Не подавайте питание на какое-либо устройство, удаляя изоляцию с провода, по которому подается питание на данный аппарат, и подключаясь к этому проводу. Такое подключение может привести к превышению допустимой нагрузки по току для этого провода и его перегреву.
- При замене предохранителя используйте предохранитель только того номинала, который указан для данного устройства.
- В устройстве используется уникальная система VPTL, поэтому при подключении громкоговорителей не допускается соединять выводы громкоговорителей непосредственно с массой, а также соединять отрицательные полюса левого и правого громкоговорителей общим проводом.
- Провод с черной изоляцией используется для заземления. Данное устройство необходимо заземлять отдельно от заземления устройств с большим током потребления, таких как усилители мощности. Если такие устройства заземлить вместе, и произойдет нарушение контакта между клеммой заземления и массой автомобиля, то возникнет опасность повреждения устройства или возникновения пожара.
- Если штатный разъем RCA на данном устрой-

стве не используется, то не снимайте защитный колпачок, закрепленный на штатере разъема.

- С данным устройством можно использовать только акустические системы с номинальной непрерывной выходной мощностью не менее 45 Вт и импедансом от 4 до 8 Ом. Использование акустических систем другой выходной мощности и/или импедансом может привести к их воспламенению, появлению дыма или выходу из строя.
- Если в состав системы входит внешний усилитель мощности, то помните о том, что нельзя соединять провод с синей-белой изоляцией с клеммой питания усилителя. Кроме того, нельзя соединять этот провод с клеммой питания автомобильной антенны. Такое подключение может вызвать чрезмерный ток и стать причиной неправильной работы устройства.
- Для предотвращения короткого замыкания закройте оголенные концы неиспользуемых проводов изоляционной лентой. Особое внимание обратите на изоляцию неиспользуемых проводов для подключения громкоговорителей. Если провода не изолировать, то может произойти короткое замыкание.
- Для предотвращения неправильного соединения входная часть разъема IP-BUS выполнена в синем цвете, а выходная часть разъема - в черном цвете. При подключении необходимо соединять части разъемов одинакового цвета.
- Если данное устройство устанавливается в автомобиле, замок зажигания которого не имеет положения «вспомогательные приборы» «ACC», то красный провод устройства должен подключаться к контакту, связанному с положениями ключа «вкл» и «выкл». В противном случае, если вы оставите автомобиль на несколько часов, аккумулятор может разрядиться. (Рис. 1)



Имеется положение «ACC»

Положение «ACC» отсутствует

Рис. 1

- Цвет проводов, используемых с данным устройством, может отличаться от цвета проводов того же назначения, используемых с другими устройствами. При подключении данного устройства к другим изделиям следуйте инструкциям по установке, прилагаемым к обоим изделиям, и соединяйте провода, имеющие одинаковое назначение.

# Схема соединений

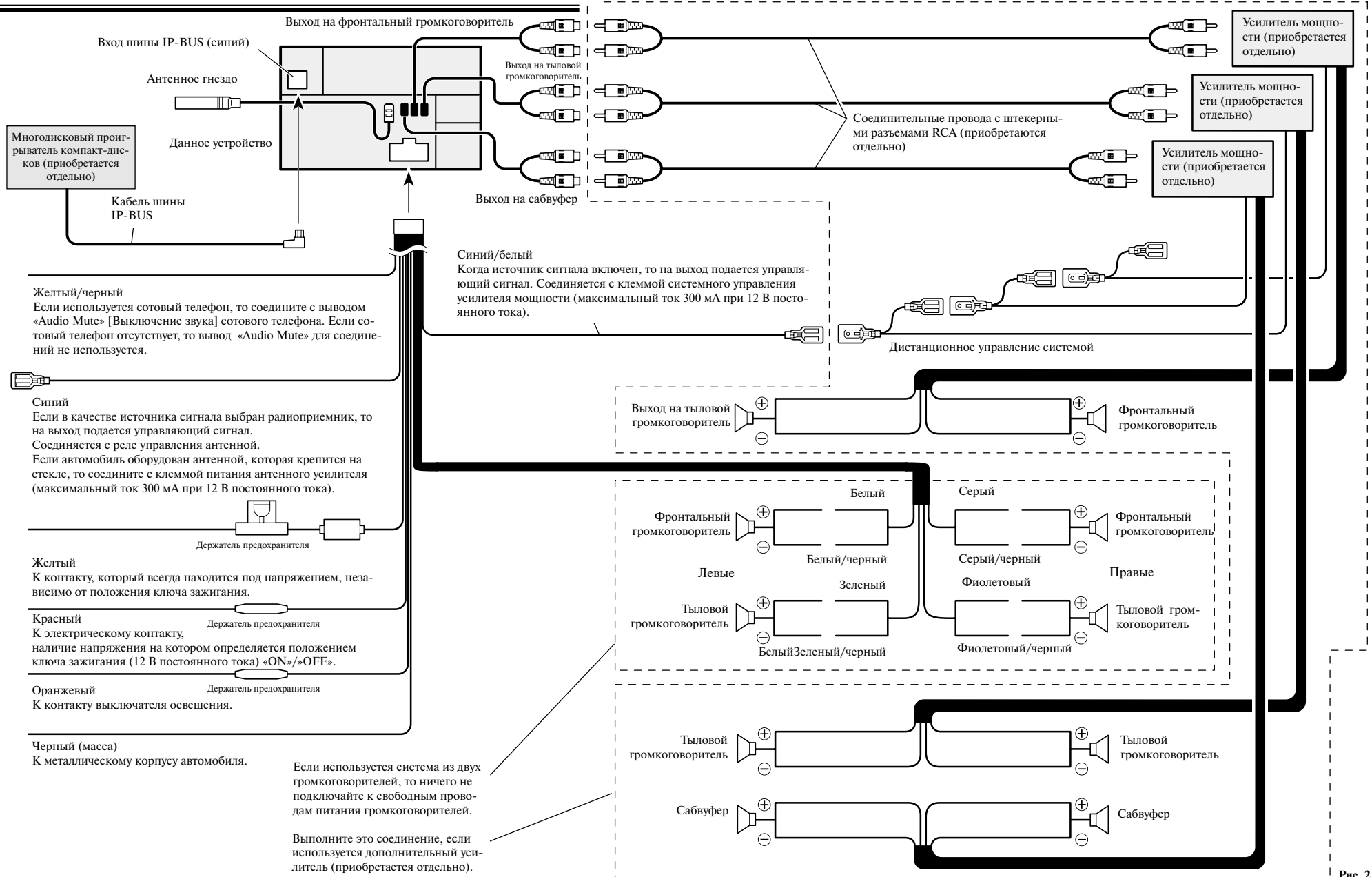


Рис. 2

## Установка

### Примечание:

- Перед тем как окончательно установить устройство на место, выполните пробное подключение всех проводов, позволяющее проверить правильность соединений, а также работоспособность устройства и системы в целом.
- Чтобы обеспечить правильность установки, пользуйтесь только комплектующими, поставляемыми вместе с устройством. Использование деталей и принадлежностей, не утвержденных изготовителем, может стать причиной неправильной работы устройства.
- Если при установке необходимо сверлить отверстия или выполнять другие модификации конструкции автомобиля, то проконсультируйтесь у ближайшего дилера компании.
- Устройство необходимо устанавливать там, где оно не будет мешать водителю и не сможет травмировать пассажиров в случае внезапной остановки, например, в случае аварии.
- В результате перегрева полупроводниковый лазер может выйти из строя, поэтому не устанавливайте устройство в местах с повышенной температурой - например, вблизи выпускных отверстий системы отопления салона.
- Если наклон устройства относительно горизонтальной плоскости превысит  $30^\circ$ , то это может ухудшить характеристики устройства. (Рис.3).

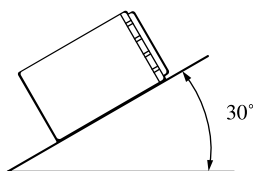
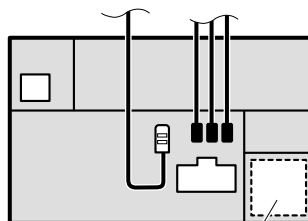


Рис.3

- Провода не должны закрывать показанную на представленном ниже рисунке область. Это необходимо для беспрепятственного охлаждения усилителей теплообменом.



не закрывать

Рис.4

## Установка с использованием отверстий под винты в боковых стенках устройства

### Крепление устройства к кронштейну для установки радиоприемника

Выберите положение, при котором отверстия под винты крепления в кронштейне и основном устройстве совпадают, и закрутите винты в 3 или 4 местах с каждой стороны. В зависимости от формы отверстий под винты в кронштейне, используйте либо прижимающие винты (5x6 мм) либо винты с потайной головкой (5x9 мм)

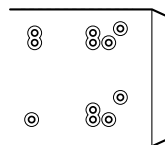


Рис. 5

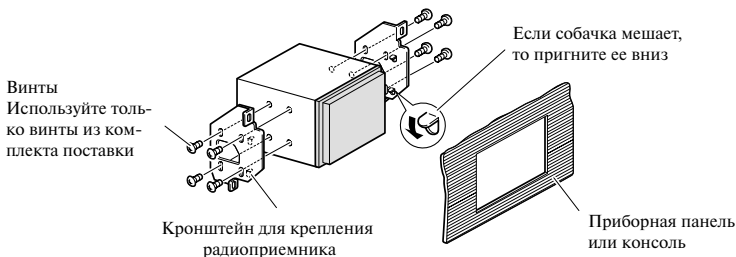


Рис. 6

# Установка устройства дистанционного управления

## Размещение пульта дистанционного управления

### Меры предосторожности:

- Прижмите пульт дистанционного управления к основанию до щелчка фиксации замка

### Горизонтальное расположение (рис. 7)

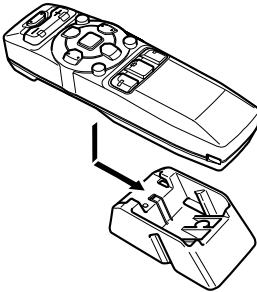


Рис. 7

### Вертикальное расположение (рис. 8)

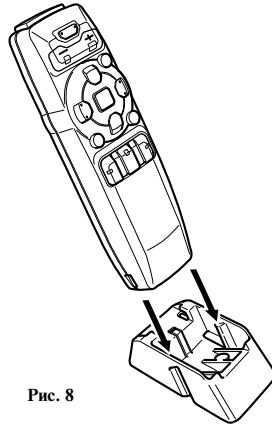


Рис. 8

## Установка с использованием основания

### Меры предосторожности:

- Чтобы пульт дистанционного управления не был помехой управлению автомобилем, устанавливайте его только со стороны пассажира, а не со стороны водителя.
- Основание пульта крепите таким образом, чтобы находящийся в нем пульт дистанционного управления отклонялся под некоторым углом вверх.
- Перед применением двухсторонней клеящей ленты очистите поверхность, на которую будет наноситься лента, от любых загрязнений.

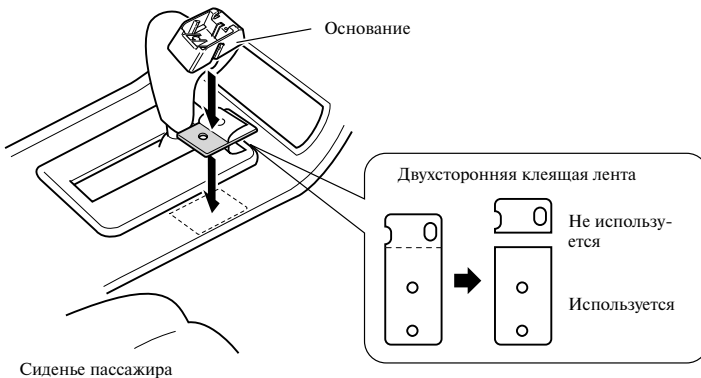


Рис. 9

**Опубликовано Pioneer Corporation.**

Авторские права: © 1999 Pioneer Corporation.

Все права защищены.

**PIONEER CORPORATION 4-1**, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER NEW MEDIA TECHNOLOGIES, INC.**

**Multimedia and Mass Storage Division**: 2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A.

**Телефон**: 800-444-ОПТИ (6784)

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

Industrial Products Department: 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada.

**Телефон**: 905-479-4411